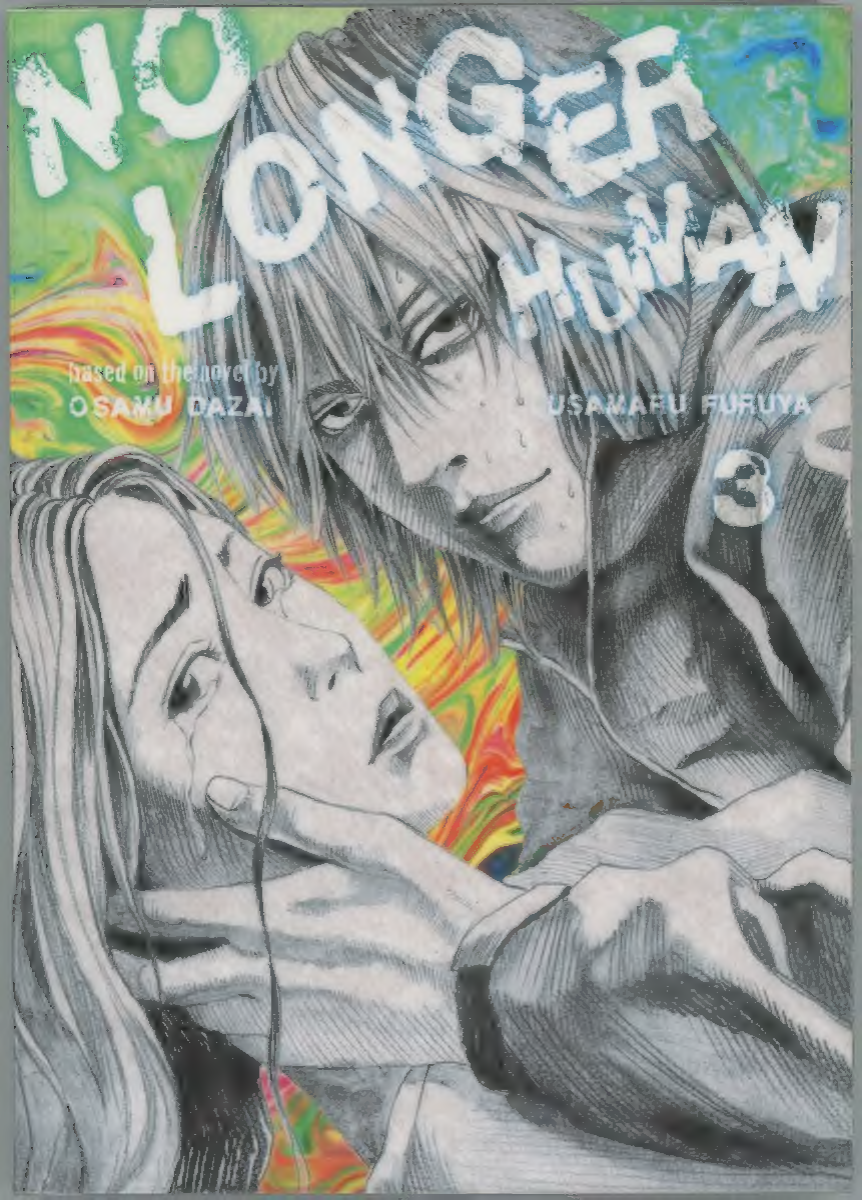

NO LONGER HUMAN
based on the novel by
OSAMU DAZAI
USAMARU FURUYA
3

The devastating finale!

"I can't imagine that Dazai wouldn't be extremely proud of Furuya's adaptation of his work." —*Comics-and-More*

"A deeply personal story brought to life by the pen of one of manga's greats." —*Otaku USA*

"Another home run winner from Vertical... Masterpiece! Grade: A+/A" —*Fandom Post*

PUBLISHED BY VERTICAL, INC., NEW YORK

WWW.VERTICAL-INC.COM

AGES 16+

NO LONGER HUMAN
3
USAMARU FURUYA
BASED ON THE NOVEL
BY OSAMU DAZAI

NO LONGER HUMAN

VOLUME 3

TABLE OF CONTENTS

NINTH ENTRY
LIGHT AND DARKNESS 003

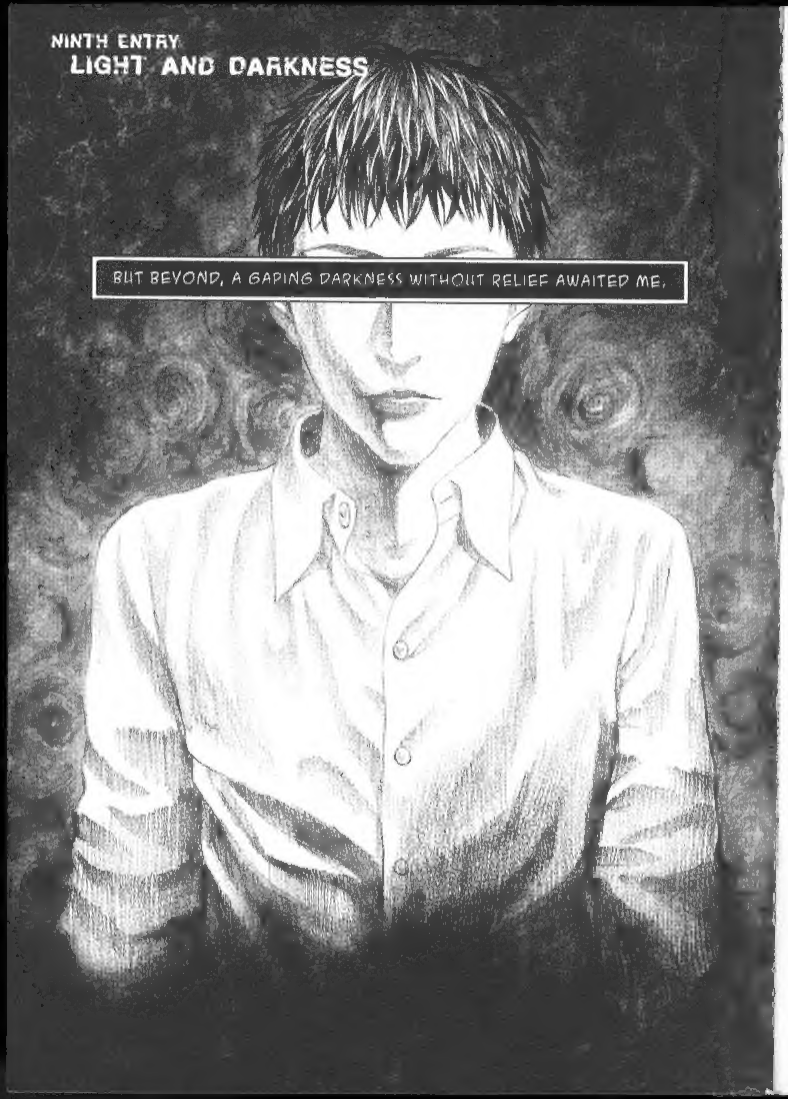
TENTH ENTRY
COLLAPSE 057

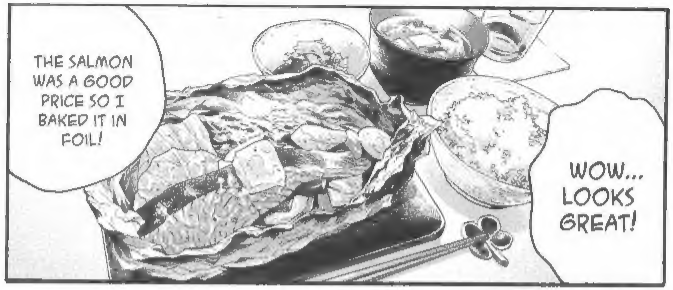
ELEVENTH ENTRY
ADDICTION 109

TWELFTH ENTRY
NO LONGER HUMAN 163

CLICK
IN THE DIARY OF A GUY NAMED YOZO OBA I CAME ACROSS ON THE WEB
THINGS JUST SEEMED TO GET WORSE AND WORSE. BUT THEN HE GETS A CUTE GIRLFRIEND
AND THE UNEXPECTED HAPPY DEVELOPMENTS DISAPPOINTED ME.
SEEMS LIKE JUST ANOTHER LOVE JOURNAL ...

NINTH ENTRY
LIGHT AND DARKNESS



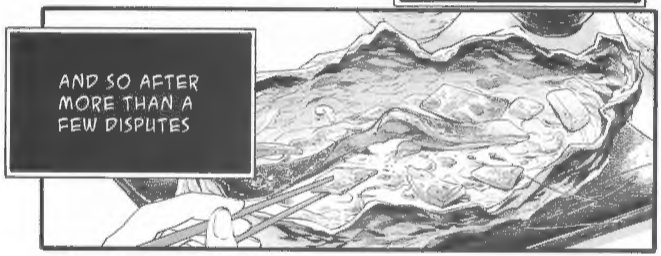

THE SALMON WAS A GOOD PRICE SO I BAKED IT IN FOIL!
WOW... LOOKS GREAT!

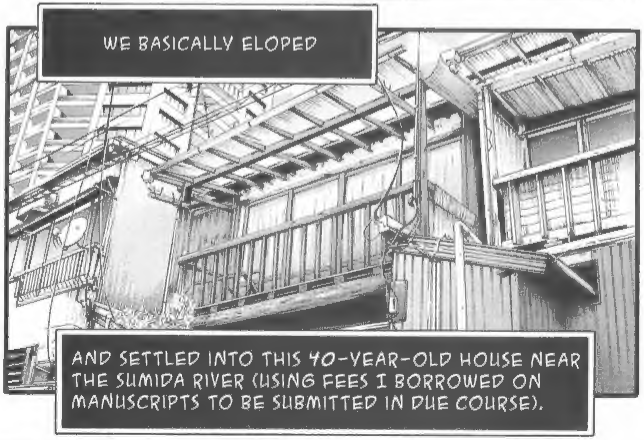
MMM...
DELICIOUS!
GLAD TO HEAR THAT.

WE'VE BEEN MARRIED FOR A YEAR.

YOSHINO WAS TOO YOUNG
FOR HER PARENTS TO ALLOW IT;

SOMEONE LIKE ME,
A PRECARIOUS MAN OF UNCERTAIN ORIGIN, WAS OUT OF THE QUESTION.


AND SO AFTER MORE THAN A FEW DISPUTES


WE BASICALLY ELOPED
AND SETTLED INTO THIS 40-YEAR-OLD HOUSE NEAR THE SUMIDA RIVER (USING FEES I BORROWED ON MANUSCRIPTS TO BE SUBMITTED IN DUE COURSE).

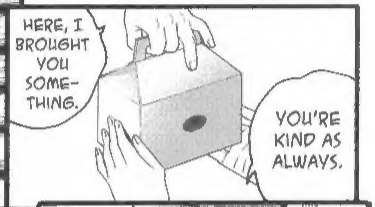
OH

YOZO, SHOULD I REPASTE THIS ?
OH, IT'S PERFECTLY FINE.

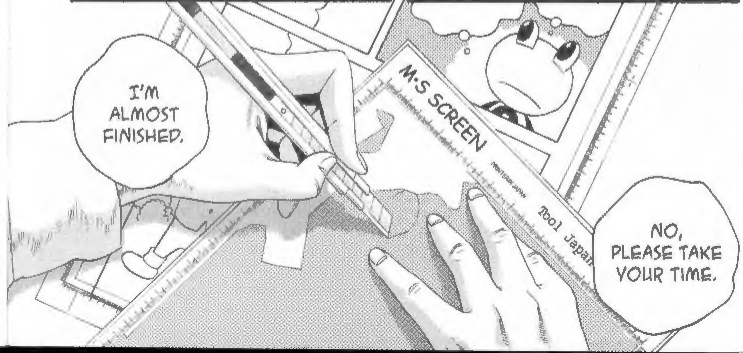
I'M SORRY, I'LL BE CAREFUL.
I'M FAR MORE CARELESS THAN YOU.

HELLO!

MR. FUKAWA, COME IN.
SORRY TO BOTHER YOU.


HERE, I BROUGHT YOU SOME-THING.
YOU'RE KIND AS ALWAYS.

YOU'RE WORKING HARD.
I'LL BE RIGHT WITH YOU.


I'M ALMOST FINISHED.
M·S SCREEN
NO, PLEASE TAKE YOUR TIME.

WE'VE ALREADY DECIDED TO REPRINT THE FIRST VOLUME OF PING.
JUST 3,000 COPIES.
TH-THANK YOU.
SAY, IT'S DOING OKAY.
LET'S GO ON TO SELL LOADS OF IT TO GET IT MADE INTO AN ANIME!
HA HA
HOW ABOUT SOME COFFEE WITH THE CAKE THAT MR. FUKAWA BROUGHT?
OH, DON'T TROUBLE YOURSELF.
WOW...
SUCH A LOVELY WIFE.
OH, NO.

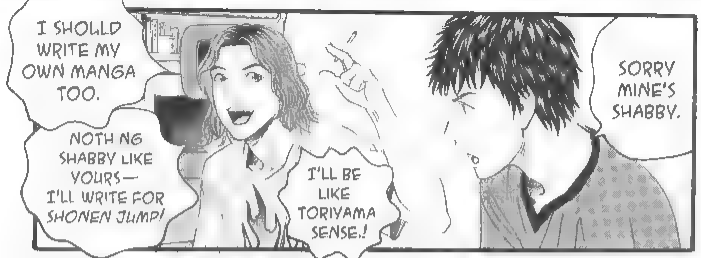
YOU'VE FOUND A CUTE YOUNG WIFE
AND YOUR WORK IS GOING WELL.
YOU MUST BE HAPPY, YOTARO SENSEI!
OH, NO.
YOSHI, THE TRUTH IS...
I ONCE TRIED TO COMMIT SUICIDE WITH A WOMAN.
BUT ONLY THE WOMAN DIED...

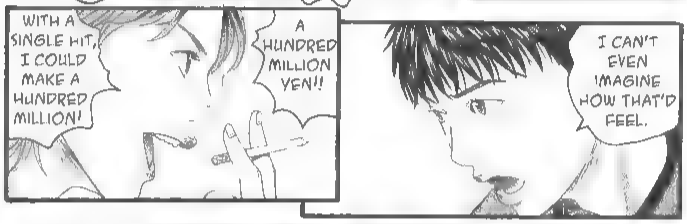
.....
ARE YOU SHOCKED?
THAT HAPPENED BEFORE I MET YOU...
AND BESIDES ...
BESIDES ?
SQUEEZE
WHATEVER YOU'VE DONE YOU'RE STILL YOZO.

I...
I LOVE YOU HOWEVER YOU ARE, YOZO.
YOSHINO IS A GENIUS AT TRUSTING.

YOZO!
YOZO!
OH, IT'S JUST YOU, HORIKI?
ISN'T THAT A LITTLE RUDE?
I'M COMING IN.
WELCOME, MR. HORIKI.
HELLO, YOSHI.
KEEP THE DOOR LOCKED. IT'S NOT SAFE.
YOSHI SURE IS CUTE...
I MEAN, EVEN CUTER THAN SOME OF THESE POP IDOLS!
C'MON ...

AND SHE'S SWEET, AND SHE'S A GOOD COOK.
TO HAVE FOUND A GIRL LIKE THAT TO MARRY...
AND WITH YOUR WORK GOING WELL...
YOU'RE LIVING A FANTASY, MAN!
ARE YOU SECTION HEAD SHIMA OR WHAT?
YOU'LL WIN THE NOBEL PRIZE FOR LADYKILLING !
DON'T GIVE ME A HARD TIME.
I'M GONNA GIVE YOU A HARD TIME!
I'M 23, I LIVE AT HOME WITH MY PARENTS ...
AND I CAN'T GET A GIRL!!
WITH PUBLISHING IN A SLUMP I CAN'T COUNT ON ILLUSTRATION JOBS.
YOU GET ROYALTIES FROM MANGA BUT...
ILLUSTRATORS ONLY MAKE A FEW THOUSAND YEN PER SHOT.


I SHOULD WRITE MY OWN MANGA TOO.
SORRY MINE'S SHABBY.
NOTH NG SHABBY LIKE YOURS— I'LL WRITE FOR SHONEN JUMP!
I'LL BE LIKE TORIYAMA SENSE.!


WITH A SINGLE HIT, I COULD MAKE A HUNDRED MILLION!
A HUNDRED MILLION YEN!!
I CAN'T EVEN IMAGINE HOW THAT'D FEEL.

A GUY LIKE ME, WITH NO FUTURE ...
WOMEN THESE DAYS WON'T EVEN LET YOU DO THEM.
SO CALCU- LATING.

THAT'S WHY I SA.D YOU'RE LIVING A FANTASY.
YOU'VE GOT NO MONEY
NO CREDI- BILITY
ALL YOU'VE GOT S A PRETTY FACE AND A CRIMINAL RECORD.
I CAN'T DENY THAT WITH ANY CONFIDENCE, BUT...
THAT'S HARSH.

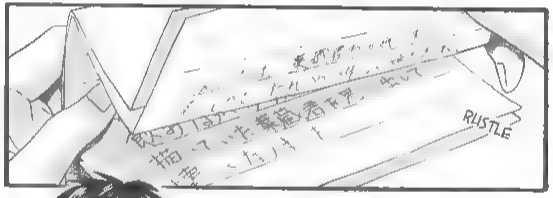
I CAN'T DEAL.
COME OUT WITH ME AND GET WASTED.

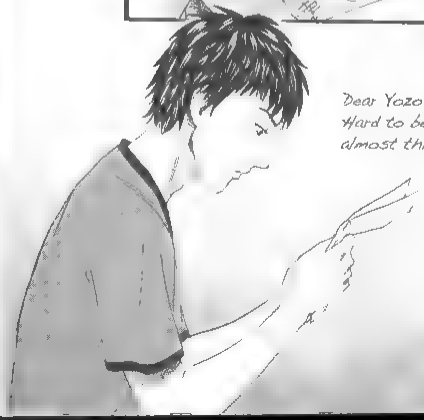
SORRY BLT I QUIT DRINKING AND SMOKING.
HUH?
VOL MEAN YOU'RE FULFILLED WITHOUT DRINKING?!
LUCKY YOU!

HORIKI
DIDN'T YOU COME BY FOR A REASON?

I ALMOST FORGOT!
A LETTER z
I'VE GOT A LETTER FOR YOL.

HERE.
SHIZUKO...





Dear Yazo, Hello How are you?
Hard to believe it's been
almost three years

堀木君や編集さんに
葉蔵君の結婚を知りました。
おめでとうございます！

I heard about your marriage from Horik and your editor Congratulations

葉蔵君には幸せになってもらいたいので
私もとってもうれしく思ってます

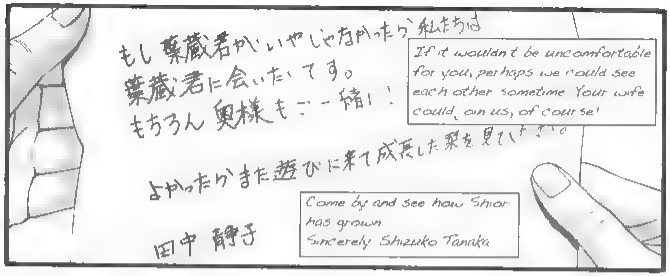
I only ever wanted the best for you so I'm very happy

あと「センチピンチャン」の
単行本化 おめでとう！
とっても面白く そしてお酒を
飲みながらうんうん苦しんで
描いていた葉蔵君を思い出して
懐しくなりました。

Congratulations on getting Pretty Ping published in book form! It's pretty funny, and I fondly remember you drawing it, all the while drinking and moaning

栞も早いもので もう6年生に
なりました。いつもピンチャンを
繰り返し読んでは、葉蔵君に
会いたいと言っています。

Shiori's already in sixth grade. She reads Pretty Ping over and over and talks about how much she misses you


もし葉蔵君がいやじゃなかったら私たちは
葉蔵君に会いたいです。
もちろん奥様もご一緒に！
よかったらまた遊びに来て成長した葉を見てください。
田中 静子
If it wouldn't be uncomfortable for you, perhaps we could see each other sometime. Your wife could, on us, of course!
Come by and see how Shiori has grown.
Sincerely, Shizuko Tanaka

COME ON ALREADY.
AFTER WHAT SHE DID FOR YOU, YOU CAN AT LEAST GO AND SAY HELLO.

YOSH!
I'M GOING OVER TO SHIZUKO'S
LOVE THE APRON
OH, OKAY
TAKE CARE.

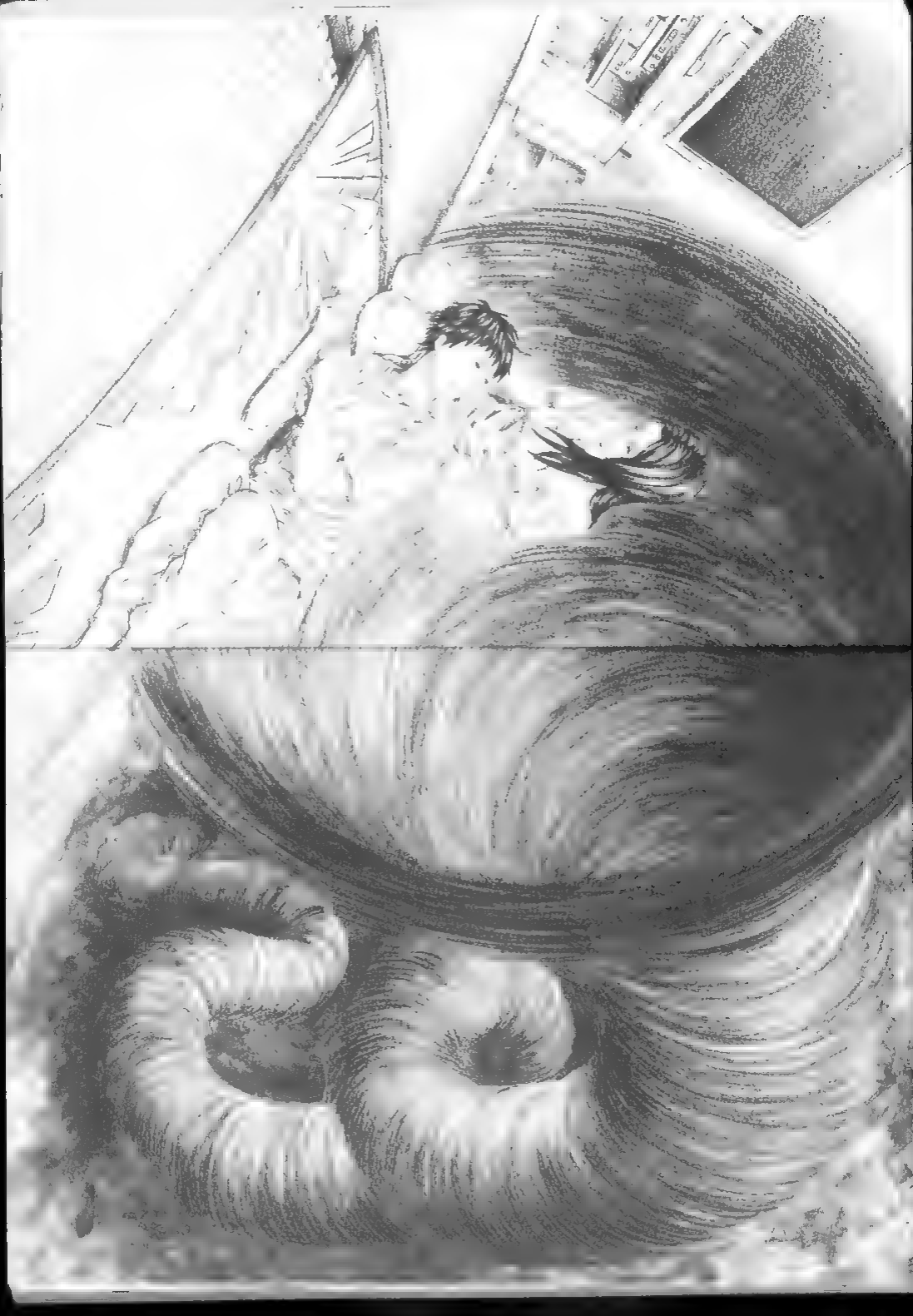
HORIKI
WANT TO GET A DRINK FIRST?
OH, MAN!
I THOUGHT YOU QUIT DRINKING.

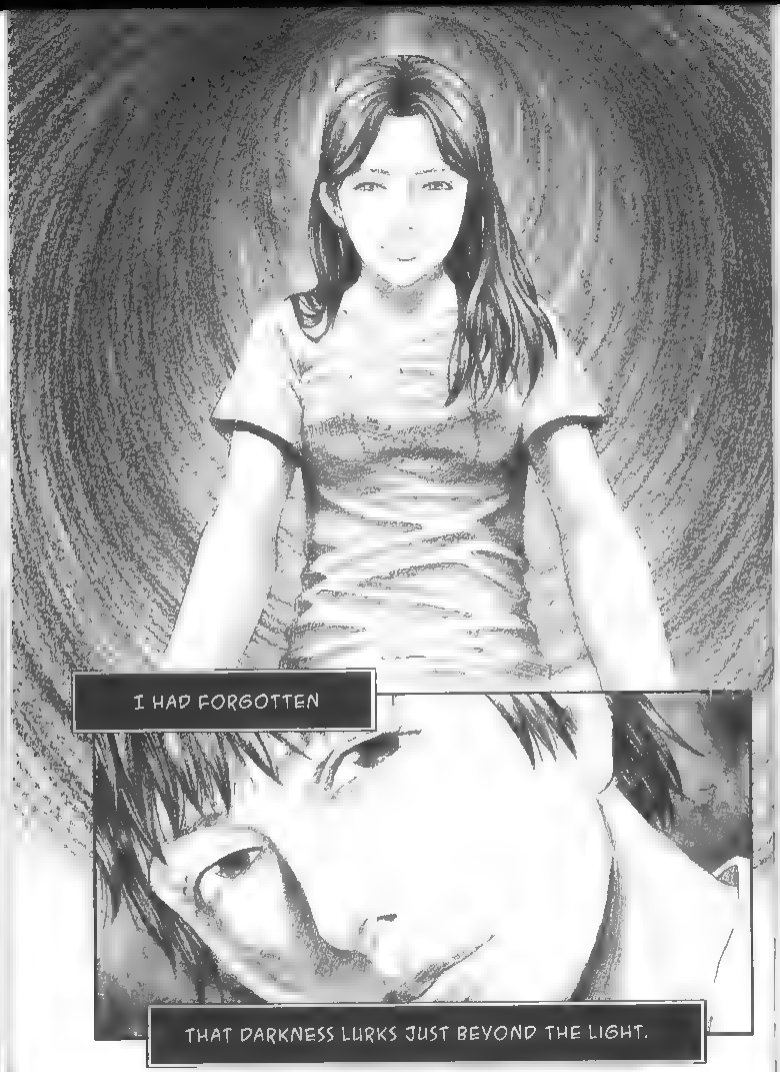
EVEN YOU GET NERVOUS ABOUT SEEING A WOMAN YOU WRONGED, HUH?!
HA HA, THAT'S CUTE.

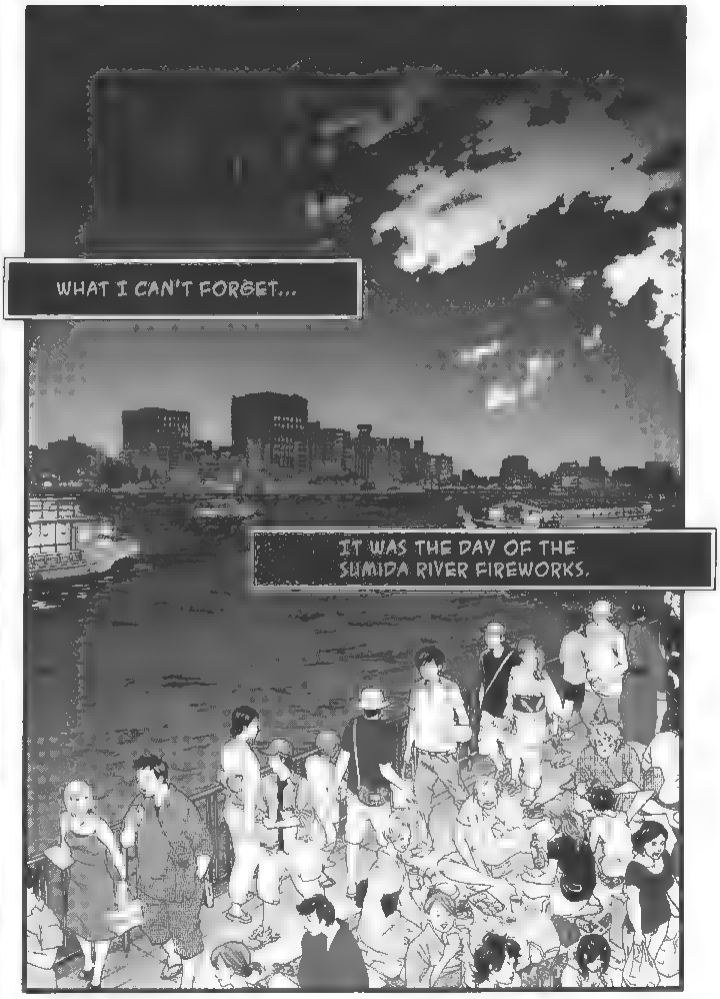
DING-DONG
DING-DONG

DING-DONG
DING-DONG
WHO COULD IT BE AT THIS HOUR?
!
YOZO!
I-I CAME HERE STRAIGHT AWAY...
HE HADN'T DRUNK IN A WHILE
LOOK, SHIORI.
YOZO'S HERE!
WOW'E ...
SHIORI, YOU'VE GROWN!
SHE'S BEING SHY.
LET'S PLAY, SHIORI!
WELL, WHY DON'T YOU COME IN?
SORRY TO BATHER YOU!!

CHUCKLE
HOW SILLY.
YOU AND HORIKI JUST SLEEPING THERE UNTIL NOON...
SHE MUST HAVE BEEN SURPRISED.
TO MAKE MATTERS WORSE, I THREW UP ON HER CARPET.
EWW! YOU DID NOT!
WE SHOULD BRING HER SOME SWEETS AND APOLOGIZE.
YEAH
BLOW
WE WERE SO HAPPY.




I HAD FORGOTTEN
THAT DARKNESS LURKS JUST BEYOND THE LIGHT.


WHAT I CAN'T FORGET...
IT WAS THE DAY OF THE SUMIDA RIVER FIREWORKS.

AREAS ONE AND TWO ARE NOW FULL.
CHATTER
CHATTER
CHATTER
PLEASE MOVE ALONG TO AREA THREE.
CHATTER
CHATTER
COME 'N GET IT!
CHATTER
GULP
GULP

PHEW
YOZO, THIS SPOT IS AWESOME!
IT'S LIKE BOX SEATS FOR THE FIREWORKS!
ISN'T IT?
GLUG
IT MAY BE RUNDOWN BUT THAT'S WHAT CLINCHED IT FOR ME.

YOZO!
HEY, PRINCESS IS CALLING YOU!
I'M JUST RUNNING OUT TO THE MARKET.
I'LL MAKE YOU SOME SNACKS WHEN I GET BACK.
HEY, THANKS!
BE CAREFUL.
YOU REALLY FOUND A GOOD LITTLE WIFE.
Dammit
YEAH ...
GLUG GLUG GLUG

PUSSSH
TH-DUM
DUM
WHOA.

IT'S STARTED!
TAMAYA!

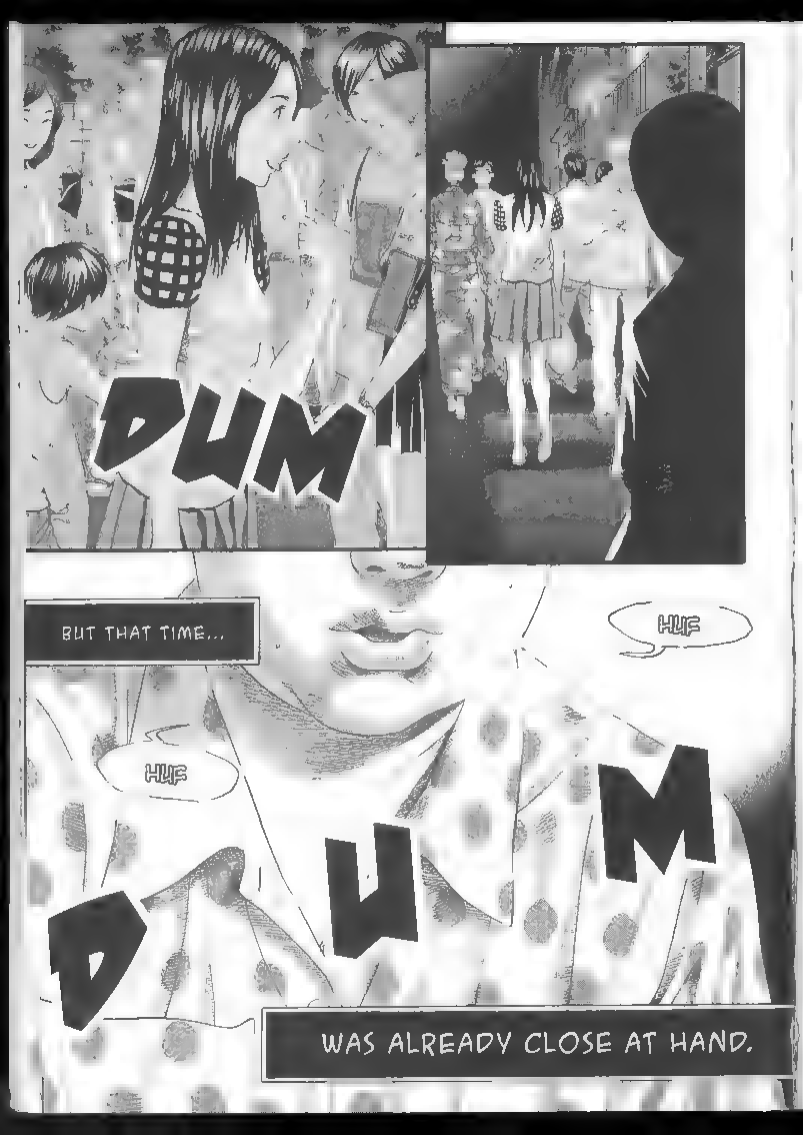
DUM
TH-DUM
I'D BETTER HURRY!

FWP FWP FWP FWP FWP
GULP
GULP
IF YOU LET THINGS GET TO YOUR HEAD
YOU'RE GONNA GET KNOCKED DOWN.
HERE WE GO..
A LITTLE LIQUOR IN HIM AND HE STARTS LECTURING.
I'VE SEEN THE PORN MANGA YOU WRITE UNDER A PEN NAME.
YOU'RE BETTER SUITED FOR THAT KIND OF THING.
I DON'T INTEND THAT TO BECOME MY MAIN WORK.
THAT'S MORE LIKE...

MORE LIKE A DIVERSION.
HORIKI, HOW ABOUT YOU?
I BET YOU'D BE MUCH BETTER THAN ME AT DRAWING PORN.
SHUT UP.
I HAVEN'T FALLEN AS LOW AS YOU.
DUM
TH-DUM
PHEW
YOZO! TONIGHT I'M GONNA SPELL IT OUT FOR YOU!!
DON'T YOU ALWAYS?

YOU KILLED A WOMAN
YOUR MANGA BAMBOOZLES KIDS
YOU USE YOUR LOOKS TO SPONGE OFF WOMEN
YOU CHANNEL YOUR PENT-UP LIBIDO INTO PORN.
A GUY LIKE YOU IS ...
WHAT?
A CRIMINAL.

A CRIMINAL...
THE WORD MADE MY HEART SKIP A BEAT.
SOONER OR LATER, THE DAY MAY COME FOR ME TO PAY FOR ALL I'VE DONE.
I SHUDDERED TO THINK WHEN THAT SENTENCE WOULD BE HANDED DOWN.


DUM
BUT THAT TIME...
HUF
HUF
DUM
WAS ALREADY CLOSE AT HAND.

RATTLE
TAP TAP
OH, GOOD EVENING.
DID YOU COME HERE TO WATCH THE FIRE-WORKS?
HUF
HUF

COULD YOU GET ME
A GLASS OF WATER ?
YES, OF COURSE.
PLEASE, COME INSIDE.
THANKS.
TH-DUM
DUM
CLINK
CLINK
SQUEAK SQUEAK

IT WAS SUPPOSED TO BE HER VIRTUE.
DUM
SHE DID NOT KNOW TO DOUBT.
DUM
A GENIUS AT TRUSTI

DA-
DUM
DUM
DA-DUM

FWP FWP FWP FWP FWP
GOTTA TAKE A LEAK
AND THEN I'LL PUT IN A SNACK REQUEST WITH YOSHI
AND MAYBE GET ME A LITTLE SOMETHIN' ELSE FROM HER!
CRIME AND HONEY.
hee hee hee
IDIOT
TH-DUM
DUM
CRIME AND HONEY, HUH

YOU COULD MAKE ALMOST ANYTHING PALATABLE IF YOU COVERED IT WITH HONEY.
EVEN WITH A CRIMINAL LIKE ME
THE HONEY THAT IS YOSHINO COULD PROBABLY OFFSET—
HEY, YOZO!
C'MERE! QUICK!
WHAT IS IT? YOU'RE WHITE AS A SHEET.
.....

HUH?
WHERE'S YOSHINO?
IN THE KITCHEN..

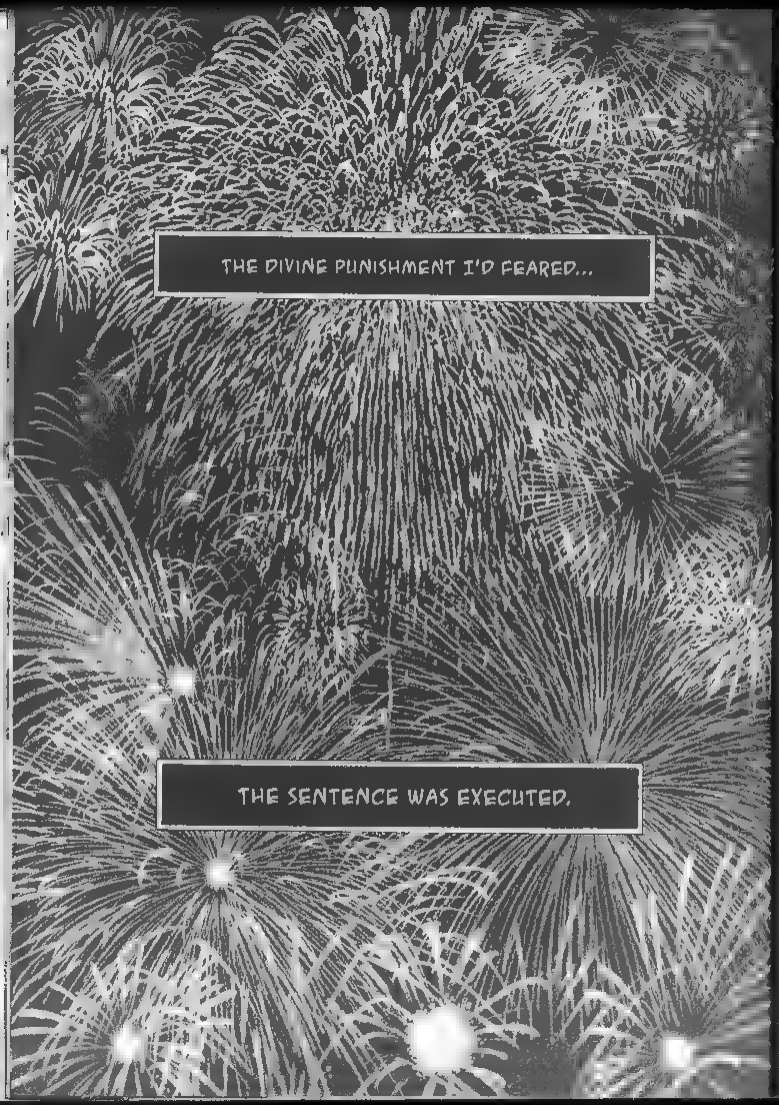
?
YOSHINO?
WHAT'S THAT VOICE?
NKK
HUF
HUF

DUM

DUM
DUM

DUM
TH-DUM
DU
M

MR. FUKAWA ...
IS THAT ...YOU?
DUM
DUM
THIS ...
THIS
DUM
DUM
IS HUMAN-KIND...!



THE SMALL UPPER WINDOW IN MY ROOM WAS OPEN, AND THROUGH IT I COULD SEE INTO THE ROOM. THE LIGHT WAS ON, AND TWO ANIMALS WERE THERE. IN A DAZE I TOLD MYSELF AS I GASPED FOR BREATH THAT THIS TOO WAS HUMAN, THAT I SHOULDN'T BE SURPRISED, THIS WAS AN ASPECT OF HUMAN BEINGS, FORGETTING TO SAVE YOSHIKO AND JUST STANDING THERE ON THE STAIRS.

自分の部屋の上の小窓があいてて、
そこから部屋の中が見えます。
電気がついたままで、二匹の動物が目に入った。
自分は、くらくら目まひしながら、
これもまた人間の姿だ、これもまた人間の姿だ、
なんどろく事は無い、
たゞ激しい呼吸と共に胸の中で唱え、
ヨシ子を助ける事も忘れ、
暗殺に立ちつくしてゐました。

TENTH DIARY ENTRY
COLLAPSE
SOB...
SOB...
SOB...
SOB...

I..
I NEVER THOUGHT MR. FUKAWA ...
SOB SOB SOB
THERE, THERE
YOU JUST DIDN'T KNOW ...
TO DOUBT ANYONE.

HUMANS ...
THIS IS HUMAN-KIND

YOZO!
AREN'T YOU GOING TO HELP HER?
SOB
SOB SOB SOB
HEY!
HE'S GETTING AWAY THROUGH THE KITCHEN DOOR!
KLAK KLAK
SHIT! THE KEY'S IN THE DOOR!
AH
AHH
AHH HHH

YOSHI'S THE VICTIM.
YOU CAN'T BLAME HER.
AHH
AHH HHH
YOU'RE NO SAINT YOURSELF.
GOT IT?
AHH HH
AHH ...
AHH HHH HH
SOB SOB SOB
AHHH HHH
I'M NOT COMING HERE ANYMORE.
THIS PLACE IS
LIKE HELL!

SNIFFLE
...
SNIFFLE
SNIFFLE

WE KNOW WHO DID IT.
THE POLICE CAN—
NO, NO POLICE ..
I CAN'T DO THAT.

IF MY FATHER FINDS OUT WHAT HAPPENED
HE'LL TAKE ME AWAY FROM YOU ...
SINCE
HE OPPOSED THIS TO THE END
I CAN'T DEPEND ON HIM AGAIN

RING
RING
HELLO?

HELLO, YOTARO SENSEI.
THIS IS TACHIBAKI.
EDITOR-IN-CHIEF.

I'M GOING TO BE HANDLING YOUR MANGA FOR A WHILE IN FUKAWA'S PLACE.
LOOKING FORWARD TO IT.
ACTUALLY, FUKAWA'S NO LONGER WITH THE COMPANY.
WHAT?
HE'S NOT?

WELL, TO MAKE A LONG STORY SHORT, WE'RE DOWNSIZING.
FUKAWA CAME TO THE EDITORIAL DEPARTMENT A LITTLE WHILE AGO AND WRECKED THE PLACE.
HE HIT ME, TOO.
WRECKED?
THE MANGA EDITING SCENE EMPLOYS MANY TEMPORARY WORKERS.

FUKAWA HAD BEEN A TEMP.
BUT WITH PUBLISHING IN A SLUMP, FUKAWA HAD BEEN LAID OFF, ABRUPTLY.
I GUESS ..
I CAN UNDERSTAND THE GUY WANTING TO WRECK THE PLACE.
I MEAN, HE'D BEEN INVOLVED IN *KOROBON* SINCE THE DEBUT ISSUE.
AND HE WAS THE ONE WHO STARTED UP OUR BIG HIT, *POCKET BUNNY*.
YOU COULD EVEN SAY THAT HE'S THE REASON THIS COMPANY DIDN'T GO UNDER.
FIRMS CAN BE BRUTAL.

SO, JUST IN CASE,
I WANTED TO GIVE YOU A CALL, YOTARO SENSEI.
I THINK IT'S UNLIKELY BUT...
I'M WORRIED THAT IN HIS DESPERATE STATE HE MIGHT DO SOMETHING TERRIBLE..
FUKAWA
HE...
HE...
HAS...
NOT SHOWN UP HERE...
I SEE.
I'M GLAD TO HEAR IT.
THE THING IS, WHENEVER FUKAWA GOT DRUNK, HE'D START ENVYING YOU...
ABOUT YOUR YOUTH AND GOOD LOOKS
AND YOUR LOVELY WIFE.

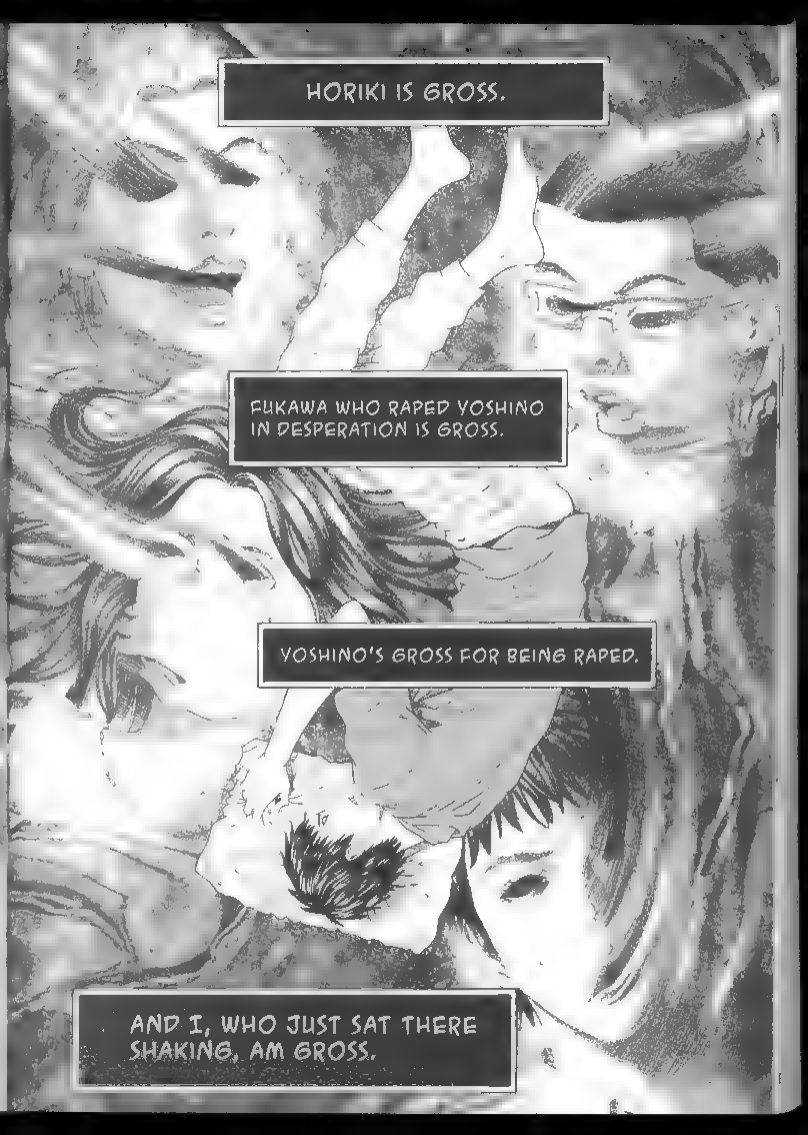
ALL HE'S DONE IS WORK...
AT 34, HE'S NEVER BEEN IN A RELATIONSHIP.
IS THIS
PAYBACK
SNIFFLE
SNIFFLE

BACK WHEN I WAS INVOLVED WITH THE POLITICAL GROUP
A LOT OF THE MEMBERS WERE TEMPS WHO HAD BEEN LAID OFF
I HAD LOOKED DOWN ON THEM, SCORNED THEM.
IS THAT WHY
I'VE RECEIVED PAYBACK FROM A TEMP?!
SOB
SOB SOB SOB
I'M SORRY, YOZO...
I'M SORRY
I'M REALLY SO SORRY.
THAT'S ENOUGH.
DON'T APOLOGIZE TO ME..
IT WASN'T YOUR FAULT.

THE ONE WHO'S TO BLAME
THE ONE WHO'S TO BLAME IS...

YOZO, YOU GOTTA COME!!
WHY DIDN'T HE TRY TO SAVE HER WHEN HE FOUND HER?
WHY DID HE BOTHER TO COME BACK UPSTAIRS?!
WASN'T THERE A FAINT SMILE ON HIS FACE?
YES, THERE WAS. HE WAS DEFINITELY SMILING!!

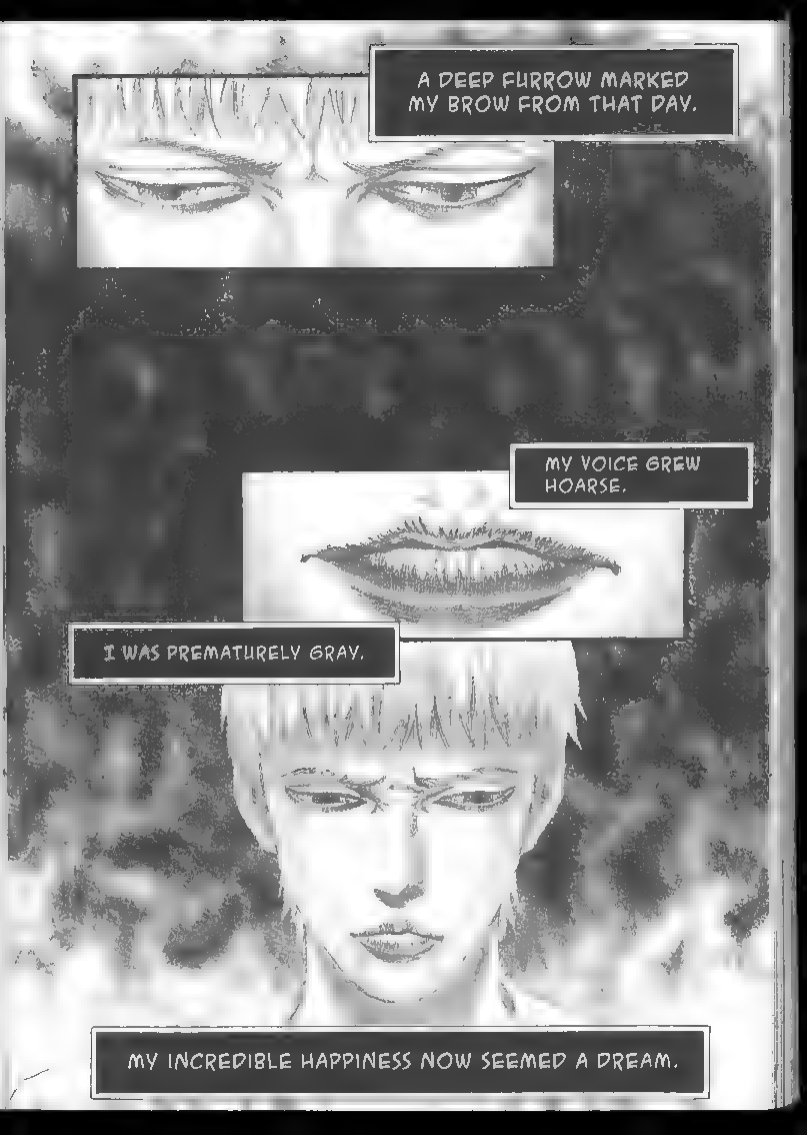
SEE, I TOLD YOU SO!
YOU'VE BEEN PUNISHED AFTER ALL!
THAT'S WHAT YOU WANTED TO TELL ME.
GROSS ...
HOW GROSS!!


HORIKI IS GROSS.
FUKAWA WHO RAPED YOSHINO IN DESPERATION IS GROSS.
YOSHINO'S GROSS FOR BEING RAPED.
AND I, WHO JUST SAT THERE SHAKING, AM GROSS.

I FIND HUMANS
GROSS!!

HM?
OH...
OH, MY ...
OH, NO ...

I'M SORRY...
I'M SORRY...
AHH HHH HH
MY HAIR...
TURNED COMPLETELY GRAY OVERNIGHT.


A DEEP FURROW MARKED MY BROW FROM THAT DAY.
MY VOICE GREW HOARSE.
I WAS PREMATURELY GRAY.
MY INCREDIBLE HAPPINESS NOW SEEMED A DREAM.

I'M GOING OUT TO DO A LITTLE SHOPPING.
GLANCE
GLANCE
SCARED, JUMPY,
SHE BEGAN TO COVER HERSELF UP WHEN SHE WENT OUT, THOUGH IT WAS SUMMER.
INNOCENT, CHEERFUL YOSHINO WAS NOW A DIFFERENT PERSON.

MY DAYS OF GETTING STEEPED IN BOOZE RESUMED.
I'M HOME.
RATTLE
YOZO

I CUT MY HAIR.
SO NOW ...
IT'LL BE... ALL RIGHT.
THIS WAY, I DON'T THINK ANYONE WILL LOOK AT ME AS A WOMAN...
SO NOW ...
WILL YOU
PLEASE FORGIVE ME.
SLIP

SHUT
CLATTER
CLANK
CLANK
SMASH
SMASH
SMASH
SHE DOESN'T GET IT!
GASP
GASP
YOSHINO DOESN'T GET IT AT ALL!

WHAT PAINS ME MORE THAN HER GETTING SULLIED
IS THE SULLYING OF HER BEAUTIFUL TRUSTINGNESS!
GIVE IT BACK!
THAT GENIUS OF TRUST!
THAT CHARMING, CAREFREE YOSHINO!
UNBLEMISHED TRUSTINGNESS IS A SOURCE OF SIN...

NATURALLY, I COULDN'T GET ANY WORK DONE.
I JUST KEPT DRINKING EVEN WHEN MY DEADLINE LOOMED.

TAP TAP
YOZO
MR. TACHI-GAKI'S ON THE PHONE.

HELLO?
NO, SIR
I'M SORRY.
I STILL HAVEN'T COME UP WITH ANYTHING
YES, SIR..
BEEP
AHHH!!
RUMPLE RUMPLE
LET'S HAVE SOME FUN!
THIS EPISODE'S GREAT TOO, YOTARO SENSEI!
LET'S GO ON TO SELL LOADS OF IT
TO TRY TO GET T MADE INTO AN ANIME!
I ENVY YOU FOR HAVING SUCH A CUTE LITTLE WIFE.
SHE FEELS GREAT— HER TITS AND DOWN THERE TOO.
YOU'RE SUCH A LUCKY GUY!
YOTARO SENSEI!

AH
AH
AH
AH
AHH
AHH
AHH
AH
AH
AHH
AHHH
YOZO!!
AH!
AH!
AH!
SMASH
CRASH
YOZO, STOP IT!!
THERE'S GLASS IN YOUR HAND..
I'M BEGGING YOU... PLEASE...
SOB SOB
SOB SOB
HUF
HUF
I SEE ...
THAT'S HOW IT IS...

MY LEGS TURNED INTO JELLY, AND I JUST SAT THERE BACK THEN...
ARE YOU TAKING ME TO TASK FOR THAT?!
I...
HOW COULD I ...
YOU CUT OFF ALL YOUR HAIR IN REPRIMAND !
THAT'S NOT WHY!!
HEY, YOSHINO ...
IF IT'S GOING TO HURT THIS BAD
MAYBE WE'RE BETTER OFF JUST GETTING A DIVORCE...
AHH HH
AHH HHH HH
AHHH HHH
AHH
STUMBLE
CREAK
CREAK
CREAK

8
GOOD EVENING.
YOU LOOK A LITTLE TIRED.
WHAT'S THE MATTER?
MY NAME IS NASIR.
IF I'LL DO, YOU CAN TALK TO ME.
NASIR MEANS "HELPER" IN PERSIAN.
I'D LIKE TO HELP YOU.
I'M NOT A BAD PERSON.
LET'S BE FRIENDS.
NASIR'S KIND WORDS FELT LIKE THE SINGLE THIN THREAD LEFT FOR MY DISTRUSTFUL SELF.
BY TELLING ALL TO A RANDOM STRANGER, I THOUGHT I MIGHT HAVE A CHANCE AT DIVINE FORGIVENESS.

CHIRP
CHIRP
I'M HOME!
RATTLE
YOZO!
I MET SOME-ONE I COULD TALK TO FROM MY HEART..
IT MADE ME REALIZE HOW STUPID IT IS TO MOPE AROUND.
R-REALLY ?
THEN, YOU FORGIVE ME?

NO, I'M SORRY,
BRINGING UP DIVORCE...
YO-YOZO...
OKAY, BACK TO WORK!!
I'M ALREADY PAST MY DEADLINE!
SKRITCH SKRITCH
SKRITCH SKRITCH
SKRITCH SKRITCH
HERE'S YOUR BREAK-FAST.
THANKS.

WHOA, LOOK AT ME!
IT'S REALLY FLOWING, EVEN WITHOUT A STORYBOARD!
SKRITCH
GOOD EVEN NG
WHY, YOU'VE BOTH CHANGED YOUR HAIR.
GOING FOR A MAKEOVER?
I WAS F..ABBERGASTED TO HEAR THAT YOU DID IT N ONE DAY.
WITHOUT A STORY-BOARD, EVEN.
I MYSELF DIDN'T THINK I'D MAKE THE ISSUE THIS TIME.
HA HA
BUT THE IDEAS JUST STARTED FLOWING
AND STORY-BOARDING FELT LIKE A WASTE OF TIME.
LET ME TAKE A LOOK.
HAVE SOME COFFEE
WHY, THANK YOU.
THIS IS GREAT!
IT'S YOUR BEST YET!
YOU'RE REALLY ONTO SOMETHING!
THANK YOU.
KEEP UP THE GOOD WORK FOR NEXT MONTH!
THANK YOU FOR YOUR TROUBLE.
YOZO, GOOD JOB.
YOU SHOULD GET SOME REST.

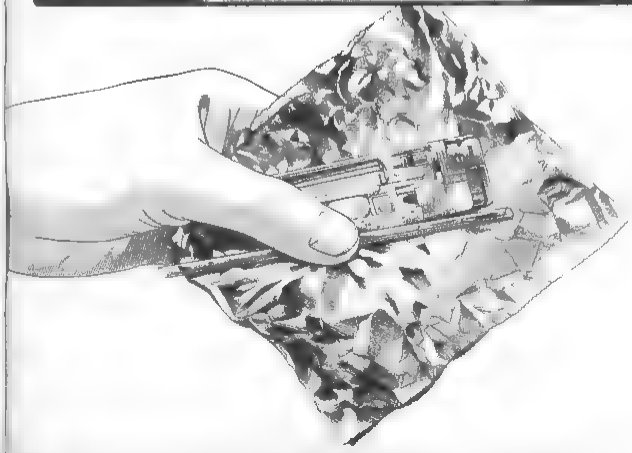
AND WHILE I'M SLEEPING...
WHAT DO YOU PLAN ON DOING?
HUH?

WILL IT BE HIM THIS TIME?
YOU'LL DO THE EDITOR-IN-CHIEF?

SORRY, SORRY.
I'M JUST TIRED.
THAT WAS A BAD JOKE ...
RUSTLE RUSTLE

SHIT
PANT
PANT

RUSTLE...



THAT'S A TOUGH STORY.
IT ALMOST MAKES ME HATE PEOPLE TOO

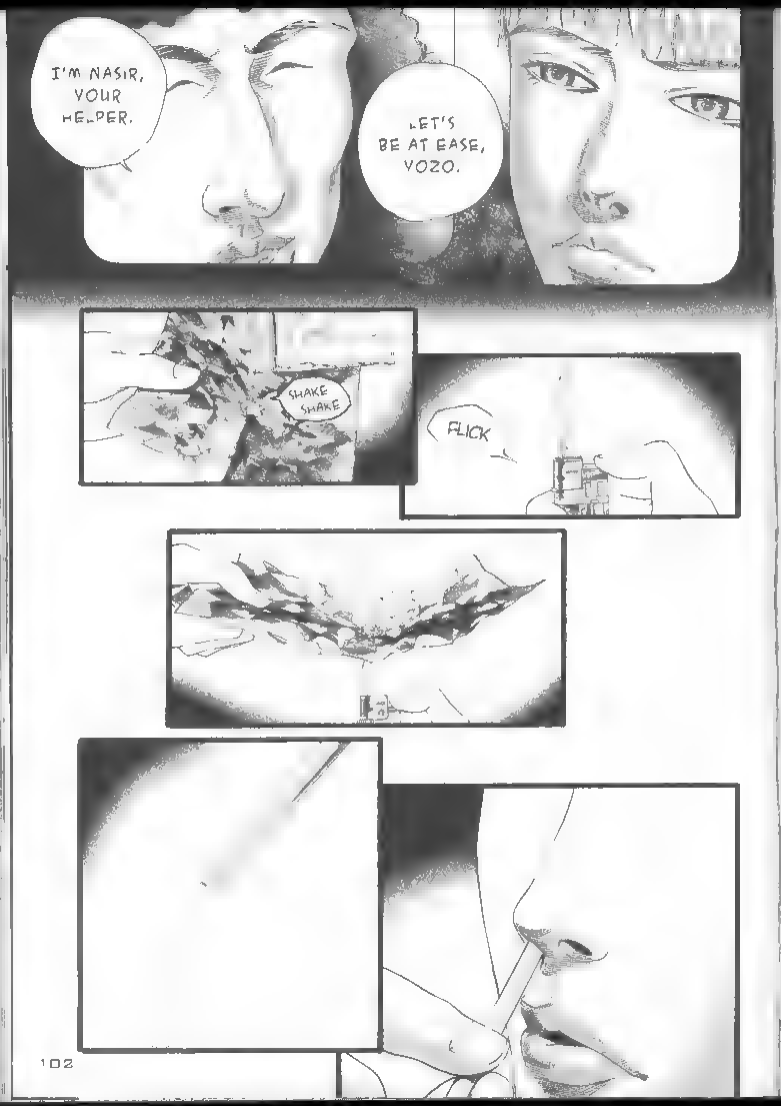
I UNDER-STAND...
HOW SAD YOU FEEL, YOZO.
THANKS ...
NASIR

I WANT TO MAKE YOU FEEL BETTER, YOZO
PLEASE, COME WITH ME.
THIS WAY, NOW.
8

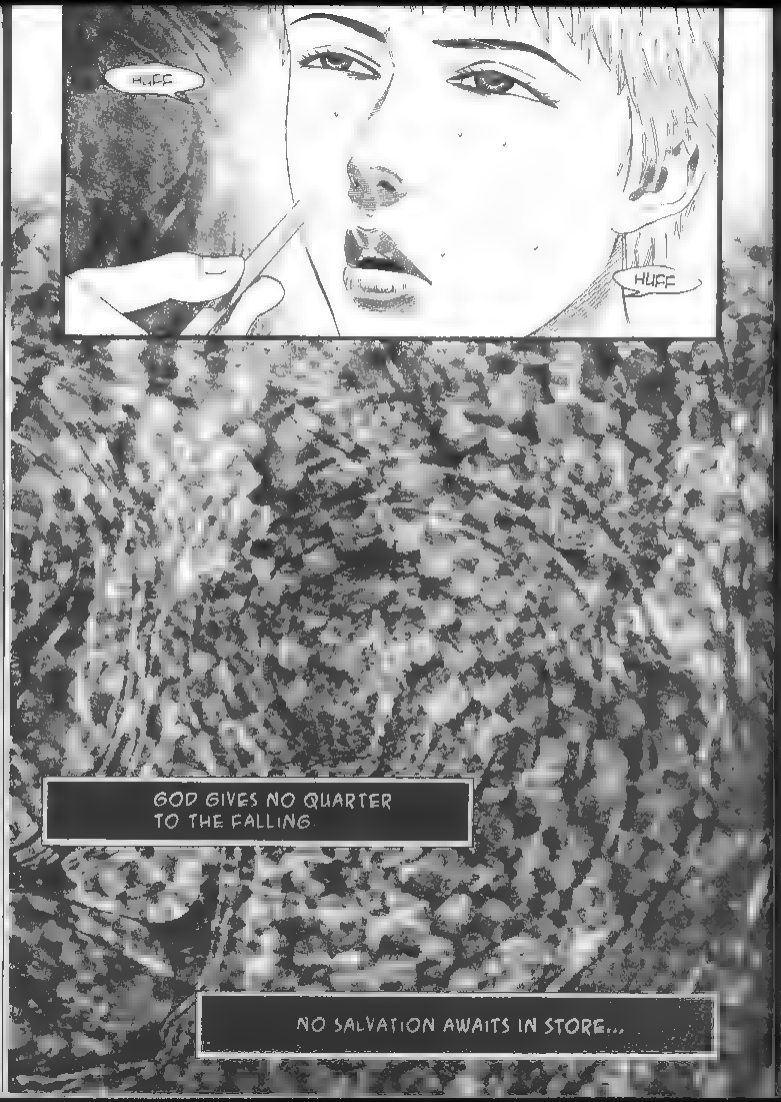
THIS IS A MAGIC SPOT.
THIS BACK ALLEY?

THE MAGIC IS HIDDEN HERE
RUSTLE

ALL MY FRIENDS USE THIS MAGIC.
NOTHING TO BE SCARED OF.



Tenth Entry Collapse


HUFF
HUFF
GOD GIVES NO QUARTER
TO THE FALLING.
NO SALVATION AWAITS IN STORE...

IT WASN'T EVEN A MATTER OF FORGIVING HER OR NOT. YOSHIKO WAS A GENIUS AT TRUSTING. SHE HADN'T KNOWN TO DOUBT PEOPLE. HENCE THE CALAMITY. I ASK GOD, IS TO TRUST A SIN? MORE THAN YOSHIKO HAVING BEEN SULLIED, IT WAS THE SULLYING OF HER TRUST THAT BECAME A SEED OF UNLIVABLE SUFFERING FOR ME FOR A LONG TIME THEREAFTER.

ゆるすも、ゆるさぬもありません。
ヨシ子は信頼の天才なのです。
ひとを疑ふ事を知らなかつたのです。
しかし、それゆゑの悲惨。
神に問ふ。信頼は罪なりや。
ヨシ子が汚されたといふ事よりも、
ヨシ子の信頼が汚されたといふ事が、
自分にとつてそののち永く、
生きてをれないほどの苦悩の種になりました。

TWK
TWK
MUTTER
MUTTER
TWK
TWK
MUTTER
YOZO
WHAT ARE YOU DOING?
N-
LATELY MY BODY HAIR GETS TO ME AND I'M OBSESSED WITH PLUCKING IT OUT.
NOTHING.
LIKE MANY A DRUG ADDICT.

ELEVENTH DIARY EXTRA

ADDICTION

AT LONG LAST

I'VE ENDED UP A DRUG ADDICT

HABITUAL USE OF SPEED BROUGHT ON VARIOUS BODILY CHANGES
FSSH
FSSH
SNIFF SNIFF
A STRANGE SMELL EMANATED FROM MY MOUTH SO I STARTED CARRYING BREATH FRESHENER.
PANT
PANT
SO HOT.
PANT
PANT
EVEN WHEN IT'S COLD I'M CLAMMY WITH SWEAT, SO WET WIPES ARE A NECESSITY.

I CAN'T STAND CONSTRICTING ATTIRES SO
I ALWAYS WEAR BIG, BAGGY CLOTHES.
MUNCH
MUNCH
I HAVE NO APPETITE BUT MY CRAVING FOR SWEETS IS INTENSE.
YOU'VE BEEN EATING A LOT OF SWEETS LATELY.
W-WORK MAKES MY BRAIN TIRED...

LM...
THIS MONTH'S FOOD BUDGET IS GONE.
IT'S ABOUT TIME YOU REPLENISHED IT...
I'M OUT RIGHT NOW ...
TOMOR-ROW.
THE SAVINGS FROM MY MANGA ROYALTIES ARE NEARLY DEPLETED.
MY WORK IS BEGIN-NING TO SUFFER.
MR. TACHIGAKI
YUPPIE
FOR SOMEONE WHO'S AN HOUR LATE
YOU SEEM AWFULLY UPBEAT.
EH HEH HEH HEH
AREN'T I? HEH HEH HEH

I'VE GOT A GREAT IDEA FOR THIS EPISODE!
IT STARTS WITH PING ESCAPING TO OUTER SPACE
OUTER SPACE?
THEN THIS ALIEN APPEARS, WHO'S REALLY PING'S FATHER
HE COMMANDS, "ELEVATE THE EARTH'S DIMENSIONAL LEVEL, LEAD IT TO THE 6TH DIMENSION!"
HAVING ASCENDED IN DIMENSION THANKS TO PING, EARTH BECOMES THE CENTER OF THE UNIVERSE
AND— GET THIS— TURNS INTO A HUGE BLACK HOLE!

YOU'RE JOKING, RIGHT?
PLEASE BE SERIOUS.
JOKING?
WHAT DO YOU MEAN, JOKING?
MR. TACHIGAKI, I THOUGHT YOU WOULD GET IT!

TH-TH-THAT'S THE K-K-KIND OF T-T-TIRED THINKING
THAT'S I-I-IMPOVERISHING THE M-M-MANGA INDUSTRY!!

J-JUST JOKING.
HEH HEH
GOTTA TAKE A LEAK.

PANT
PANT

YOZO
MR. TACHIGAKI'S ON THE PHONE.
MUTTER
MUTTER
MUTTER

IF IT WON'T BE ABOUT DIMENSIONAL ASCENT, I DON'T WANT TO DRAW IT.
TELL HIM THAT!!
UH... ALL R.IGHT
HELLO? UM...
... IS WHAT HE SAID.
YES...
MUTTER
MUTTER
HE SAYS THAT'S FINE
BUT TO PLEASE BE SURE TO BE DONE BY TOMORROW NOON.
YEAH!
THIS'LL REMAKE MANGA HISTORY!!

SKRIK SKRIK
SKRIK SKRIK
SKRIK SKRIK
SKRIK SKRIK
TH-THIS IS AWESOME!!
AN AWESOME MASTERPIECE !!
NO ONE ELSE CAN VISUALIZE THIS!!
SKRIK SKRIK
SKRIK SKRIK
YA-HA-HA-HA

FLIP
FLIP
ROOOAARR
RUMBLE
VWEEN
THE NEXT EPISODE WILL BE EVEN MORE AWESOME.
FOR THE FIRST TIME IN MANGA!
I'LL PULL OFF A DEPICTION OF A BLACK HOLE'S INTERIOR.
JUST BETWEEN YOU AND ME, IT'S ALREADY BEEN DECIDED TO MAKE THIS INTO A FILM
SPIELBERG WANTS TO DIRECT IT, WITH TOM HANKS IN THE LEADING ROLE.
I'M GIVING THIS BACK TO YOU.
IT'S BEEN SENT TO THE PRINTER ALREADY?
YOU SURE WORK FAST!
NEXT ONE WILL BE IN FULL COLOR!

HEH HEH
STUMBLE
STUMBLE
THE MONEY WILL BE ROLLING IN.
A HOLLYWOOD FILM, HUH?
THAT'S EASILY 200 MILLION... NO, 500 MILLION.
HUH?
WHAT ARE YOU DOING HERE, AGEHA?!
I THOUGHT YOU HAD DIED...

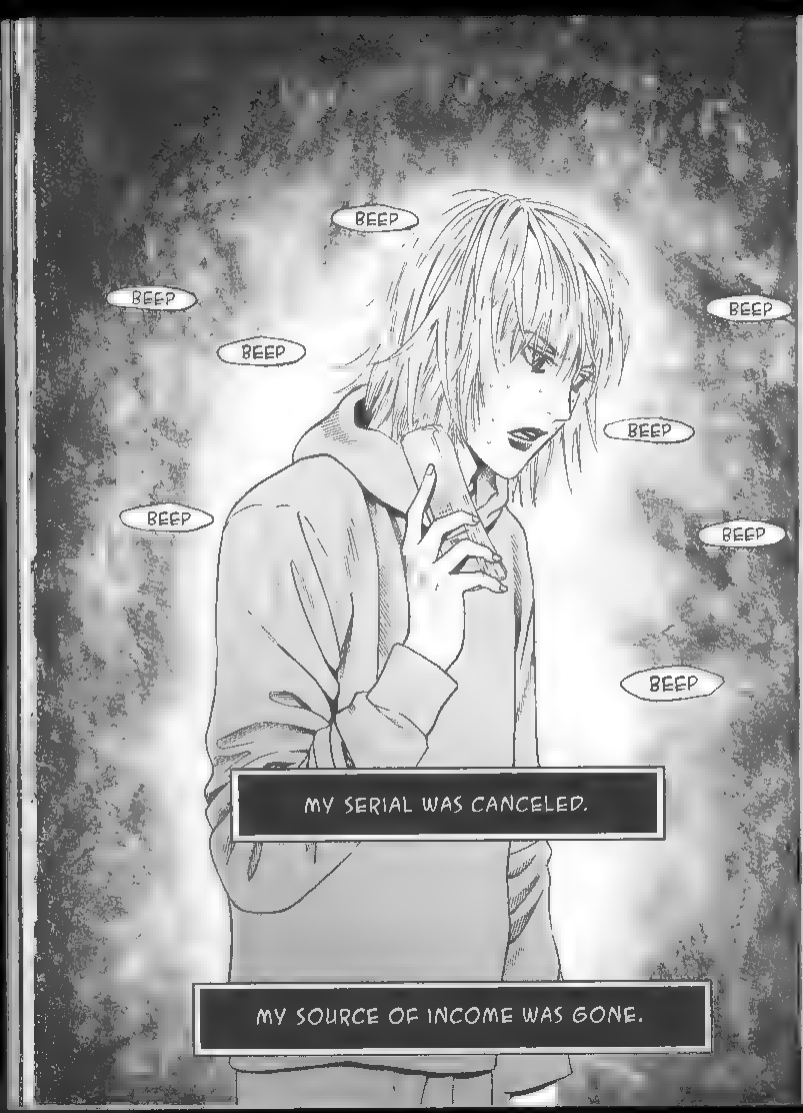
SORRY
SORRY
N-NO, IT'S NOT LIKE THAT.
I JUST WOULDN'T DIE
BUT IT WASN'T ON PURPOSE!!
STOP IT!
STOP IT!
WAAAHHH
WAAAHHH

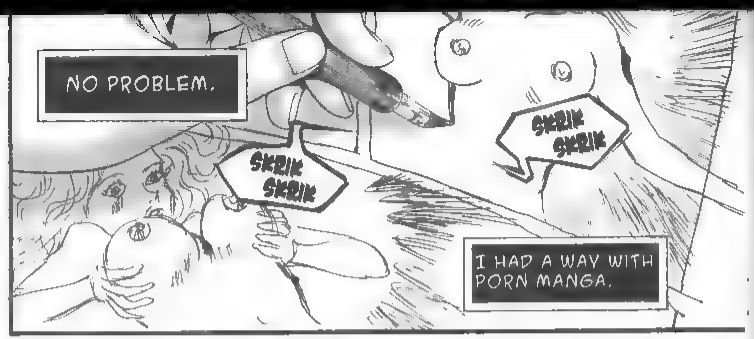
GASP
GASP
ARE YOU ALL RIGHT?
GASP
GASP
WHAT ON EARTH HAPPENED ?
A STRANGE WOMAN WAS CHASING ME ..
BUT IT'S OKAY, I SLIPPED AWAY.
PHEW ...
SORRY TO WORRY YOU.
IT'S OKAY.
HOW SCARY...
YOZO
I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO TALK TO YOU ABOUT.
UM.
YOU SEE ...
THE THING IS ...
I'M PREGNANT.
IT...
CAN'T BE.
WHAT ?
IT'S NOT MY CHILD!!
ABORT IT!
M-MY GOODNESS!

OF COURSE IT'S YOUR—
SHUT UP!
YOU'RE A LIAR!
LIAR! LIAR! GET OUT!
SHUT
YOZO !!
SOB SOB SOB
YOZO... HOW COULD YOU?
PANT
PANT
DOES SHE THINK I DON'T KNOW?
STUPID BITCH.
I KNOW EVERYTHING.
I BET SHE DID IT AGAIN TODAY!
WHILE I WAS OUT AT MY MEETING.
SHE DID IT OVER AND OVER
WITH HORIKI AND FUKAWA.

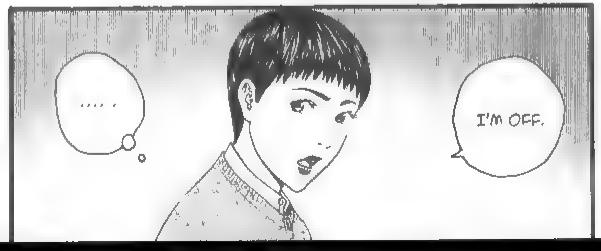
IT'S TIME FOR THE DIMENSIONAL ASCENT!!
NOW, PING, LEAD ME TO THE 6TH DIMENSION!
TO A DIMENSION DEVOID OF PAIN!
THE COLLAPSE HAD COME TO A POINT OF NO RETURN.

HUH?
KOROBON
IT'S NOT HERE!
PING'S NOT
PING'S NOT IN THIS ISSUE !!
HELLO?
I'D LIKE TO SPEAK TO EDITOR-IN-CHIEF TACHIGAKI.
THIS IS TACHIGAKI.
YOU SWINE! YOU DIDN'T PUBLISH THAT EPISODE OF PING!
YOU MORON!
JUST YOU WAIT!!
I'M COMING TO KILL YOU!


BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
MY SERIAL WAS CANCELED.
MY SOURCE OF INCOME WAS GONE.


NO PROBLEM.
SKRIK SKRIK
SKRIK SKRIK
I HAD A WAY WITH PORN MANGA.

YOZO
TODAY I START A PART-TIME JOB AT A CONVE-NIENCE STORE.
I HEARD THAT THEY GIVE AWAY LEFTOVER LUNCHES.
W.TH THIS PORN MANGA
MILLIONS WILL ROLL IN SO DON'T WORRY.


.....
I'M OFF.

PANT
PANT
PANT
PANT
CRAP
I'VE ONLY GOT ONE HIT LEFT.

I DON'T HAVE THE TIME TO BE DRAWING MANGA.
WHAT TO DO?

MONEY
MONEY
MONEY

I KNOW!
SCRUNCH
SCRUNCH

FOUND IT.
I KNEW I STILL HAD THIS!

I HAD COMPLETELY FORGOTTEN ABOUT
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
THE EXISTENCE OF MY AUTOBIOGRAPHICAL NOVEL!
THIS WILL MAKE ME RICH !!
TAP
TAP
TAP
TAP
I CAN MAKE A KILLING WITH THIS NOVEL !!

RING
HELLO, TAISHU FICTION.
RING
TAISHU BUNGEI

HELLO?
HEL-LO?
pant
H-HELLO
pant
pant
MS. SHIZUKO... TANAKA... PLEASE
pant

THIS VOICE..
YOZO?!
IS THAT YOU, SHIZUKO?
LEND ME YOUR EAR.

I'M ABOUT TO FINISH A NOVEL THAT IS SUCH AN AMAZING MASTER-PIECE THAT IT WILL CHANGE LITERARY HISTORY!
PANT
IT'S A TRUE MASTER-PIECE!
PANT
IT EVEN SCARES ME!!

PANT
PANT
CAN YOU BUY IT NOW FOR ME?
YOU CAN HAVE IT FOR JUST A MILLION AT THIS STAGE!!

?
IT'S A GREAT DEAL.
FOR ONLY A MILLION YOU'LL BE SURE TO SWEEP ALL THE LITERARY AWARDS!
PANT

MR TACHI-GAKI TOLD ME
ABOUT THE STATE YOU'RE IN.

GRR
GRR
TACHI-GAKI?
WHO CARES ABOUT THAT SHITHEAD!!

PLEASE...
PANT
PANT
IF YOU BUY IT, I WOULDN'T MIND US GETTING BACK TOGETHER.
PANT
YEAH ?
YOZO, HONEY...
DON'T TELL ME
YOU'RE ON DRUGS...
BEEP BEEP
YOZO?
SHUT UP!
WHORE !!
FUCK

SO THIS IS
THE LAST DOSE...
PANT
PANT
PANT
PANT
MONEY
MONEY
MONEY
MONEY
MONEY
MONEY !!

I'M HOME.
CLATTER
YOSHINO !!
STOMP
STOMP
MONEY
GIVE ME MONEY !!
MONEY
BUT
CONVENIENCE STORES DON'T PAY BY THE DAY...
JUST GET THEM TO PAY YOU FOR TODAY SOMEHOW!
I CAN'T !
IF I ASKED THAT ON MY F.RST DAY
I'D GET FIRED.

EVEN WITH-OUT THAT, BECAUSE OF MY MORNING SICKNESS
I KEPT HAVING TO TAKE BREAKS, AND THEY DIDN'T LIKE IT.
!
YOU STILL HAVEN'T ABORTED IT?
WHAT ?!
DO YOU REALLY MEAN THAT?
TOUCH
I KEEP SAYING TERRIBLE THINGS.
I'M SORRY.
I'LL NEVER SAY THAT AGAIN.
THAT WAS THE LAST TIME.

YOU CAN MAKE A LOT AT THIS ONE AND THEY PAY QUICKLY.
!
"CLOSE TO SHINJUKU STATION
"ADVANCE PAYMENT
"HIGHEST RATES IN METRO AREA
JUST THIS ONCE.
COME ON.
MUST BE AT LEAST 20
FROM 30K/DAY TO BOOK/MONTH
FULL PAY BY THE DAY
PRIVATE STANDBY ROOMS!
HOURS 11:00-24:00
SOAPLAND
I NEED MONEY.
PANT
PANT
PLEASE
AHH
AHH
AHH HHH HH

OH...
W-WELCOME

PLEASE EXCUSE THE WAY I LOOK...
WELL? SHE'S ONLY JUST TURNED 21.
CUTE, ISN'T SHE?
NOT BAD.

STARE
UM...
AND YOU ARE?

20,000 DOES IT, RIGHT?
WHAT?
WHAT IS THIS ABOUT?

HAVE FUN.
SHUT

NO
STOP
NO
NO!
OH
NO
NO
STO-
OH
SOB
NO
YOZO!
YOZO
GOT SOME MONEY NOW.
THIS'LL HOLD ME FOR A WHILE.
SOB
SOB
SOB
WAIT
I...
WHAT AM I DOING?

THE SUNSET...
THAT'S WHY YOUR FACE LOOKS RED.
YOSHI, WILL YOU MARRY ME?
YES.
I LOVE YOU.
HOWEVER YOU ARE.

NO-O
NOO
WHAT...
AM I DOING?
NOO
STOP
WHAT THE HELL AM I DOING?
THIS
HAS TO STOP...
I'VE
GOT TO
GET OFF DRUGS

NO
I'M BEGGING YOU, PLEASE STOP!!
NO
THAT'S GOOD.
FIGHT BACK HARDER.
PLEASE!
STO—
I'M SORRY, SIR.
I'M SORRY!
THIS WON'T WORK AFTER ALL.
SORRY
HUH?
WHAT DO YOU MEAN?!
HERE'S YOUR MONEY BACK.
YOU'RE K.DDING ME!
HOW ABOLT ME, AS AN APOLOGY?
IT'LL BE FREE!
HUH?
FINE, I'LL LEAVE.
SLAM
WEEP
WEEP

I'M SORRY, YOSHI.
I'M SO SORRY.
YOSHINO ...
WEEP
WEEP
WEEP
WEEP
WEEP
PLEASE...
GO BACK ...
TO BEING MY KIND YOZO.
YES ..
I WILL
I SWEAR.

I'VE BEEN DOING SPEED.
WHAT ?
S-SPEED ?!
WH—
BUT
I'M QUITTING TODAY.
I'M SICK AND TIRED OF IT.
THE PAIN OF IT.
LOOK WHAT I JUST DID TO YOU, YOSHINO ...
YOZO, YOU HAVE TO QUIT!
THAT'S SCARY STUFF...
I KNOW, AND I'M QUITTING.

I'VE NO MONEY LEFT ANY-WAY.
I'M GOING TO START ALL OVER AND WORK HARD.
REALLY?
YOU MEAN IT?
YEAH, I DO.
I'LL STRAIGHTEN UP AND ASK THEM TO LET ME DRAW MANGA AGAIN.
WE CAN START OVER...
YOU, ME, AND THE BABY...
IT HAD BEEN A LONG TIME SINCE THE TWO OF US HAD SMILED.

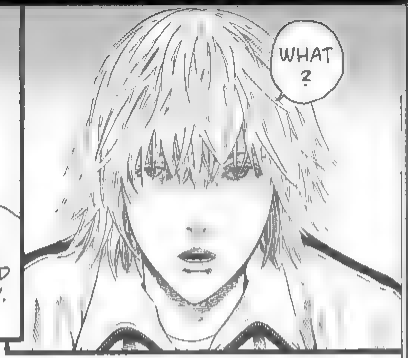
GOD, HOWEVER,
DID NOT STAY HIS PUNISHING HAND.
IT MIGHT BE THE GUY FROM JUST NOW.
I'LL ANSWER IT.
RATTLE

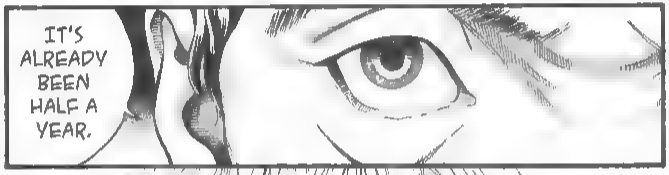
HOWDY.
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.

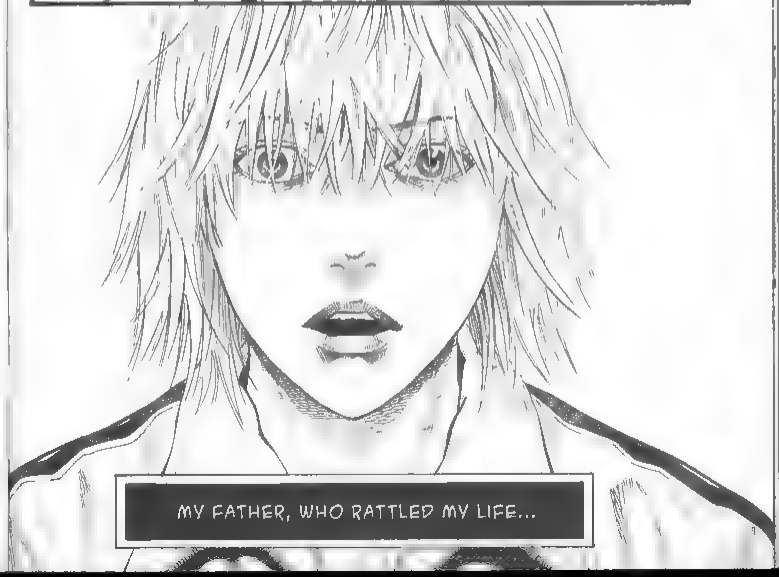
F-
FLOUNDER!

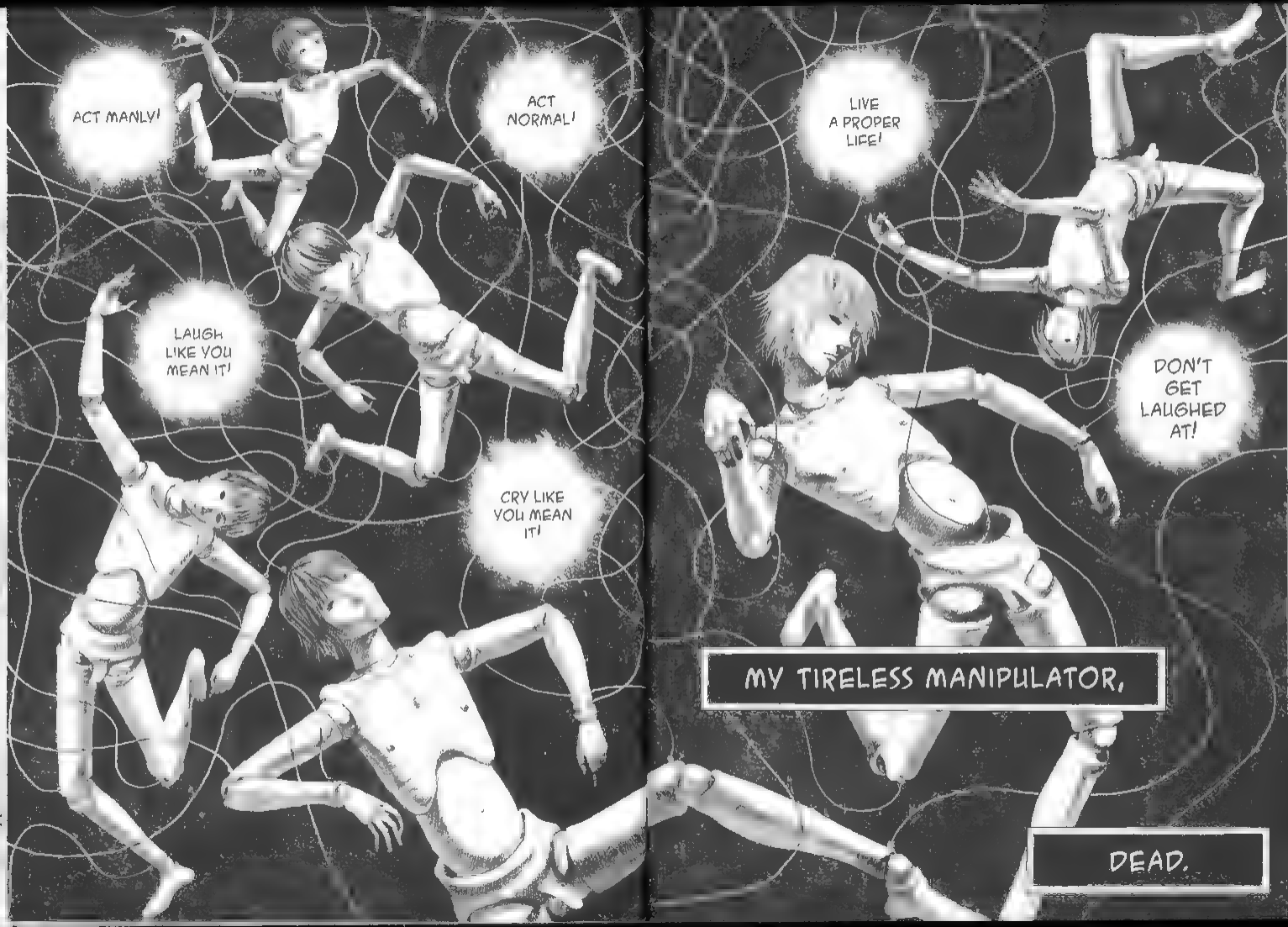
HERE YOU ARE.
STARE
THE FACT IS...
GULP
I SEE THAT WITHOUT EVEN TELLING ME
YOU'VE FOUND YOURSELF A NICE WIFE.

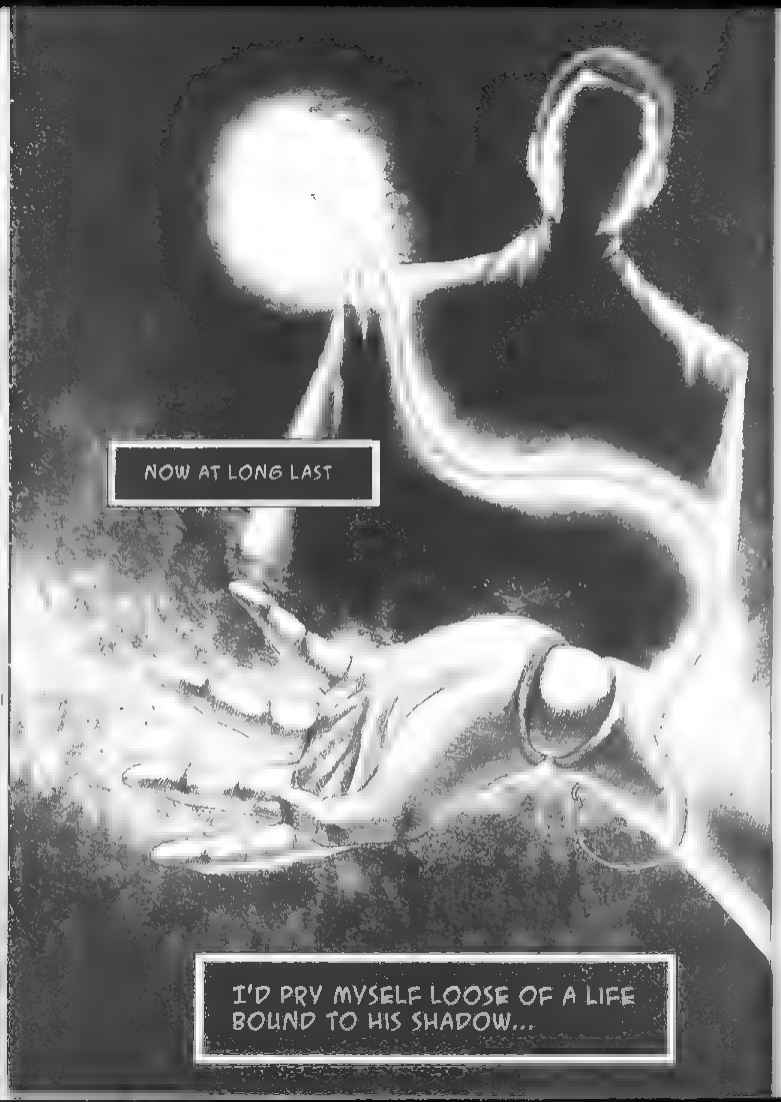
YOUR FATHER
HAS PASSED AWAY.


WHAT?


IT'S ALREADY BEEN HALF A YEAR.


MY FATHER, WHO RATTLED MY LIFE...


ACT MANLY!
ACT NORMAL!
LAUGH LIKE YOU MEAN IT!
CRY LIKE YOU MEAN IT!
LIVE A PROPER LIFE!
DON'T GET LAUGHED AT!
MY TIRELESS MANIPULATOR,
DEAD.


NOW AT LONG LAST
I'D PRY MYSELF LOOSE OF A LIFE BOUND TO HIS SHADOW...

AND
YOU HAVE COME INTO YOUR PORTION OF THE INHERITANCE.
WHAT ...
YOU MEAN, I GET MONEY?
YES.
DO YOU HAVE ANY INTENTION OF CLAIMING IT?

YES...
PANT
PANT
AS SOON AS POSSIBLE ...
PANT
THUS MY ULTIMATE RUIN CAME
FROM MY FATHER AFTER ALL...

地獄。

HELL.

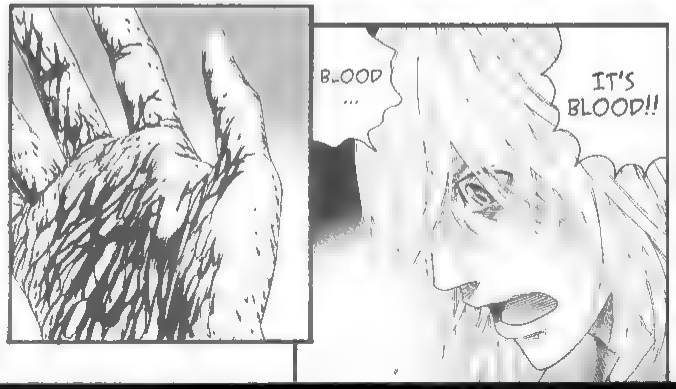
TWELFTH DIARY ENTRY
NO LONGER HUMAN
♫ THIS NARROW PATH,
WHERE GOES IT? ♫

♫ THIS NARROW PATH,
WHERE GOES IT? ♫
♫ 'TIS THE PATH
TO THE TENJIN SHRINE ♫
IT'S TIME TO GO.
YOZO
YES, SIR.
MY LATE FATHER CAME FOR ME.
WHISTLE
WHY NOT
VISIT YOUR HOME, TO PAY YOUR RESPECTS TO YOUR FATHER 2

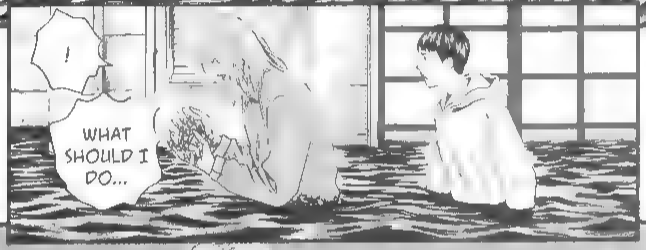
JUST TAKING THE INHERITANCE AND SCRAMMING
WOULD BE A LITTLE TOO MUCH, DON'T YOU THINK?
ARE YOU LISTENING TO ME?
WHAT IS HE SAYING?
DAD IS RIGHT HERE...
NOW DARLING, STOP MASSACRING THOSE JEWS.
WOMEN SHOULDN'T MEDDLE IN MEN'S BUSINESS!!
SO HITLER WAS YOU, DAD?
NO WONDER I'M TERRIFIED OF YOU
HITLER?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IN THAT CASE, I HAVE A REQUEST.
THE TRUTH IS, WHEN I WAS YOUNG
I WAS SEXUALLY ABUSED BY THE HOUSE-KEEPERS.
OVER AND OVER AGAIN...

SO PLEASE SEND THEM ALL TO THE GAS CHAMBER!
VOZO
WHO ARE YOU TELLING THIS TO?
OH
AH
UH
WHAT SHOULD I DO?
I'VE ANGERED HIM!!
WHAT SHOULD
I DO?
WHAT SHOULD
I DO?
PLEASE FORGIVE ME
FORGIVE ME
PLEASE FORGIVE ME
HOW LONG HAS HE BEEN LIKE THIS?
HE'S DELIRIOUS.
HE SHOULD BE TAKEN TO A HOSPITAL SOON
HO- HOSPITAL ?!
NO!
NO WAY !
NOT THE HOSPITAL!!
VOZO !!
THAT FAT DETECTIVE WILL CATCH ME!!
RATTLE

PLOD


BLOOD ...
IT'S BLOOD!!

BLOOD ...
IT'S BLOOD!
THE RIVER OF BLOOD IS FLOODING OVER!!
YOZO!!


!
WHAT SHOULD I DO...

WITH THIS MUCH BLOOD
DAD MIGHT COME BACK TO LIFE!!

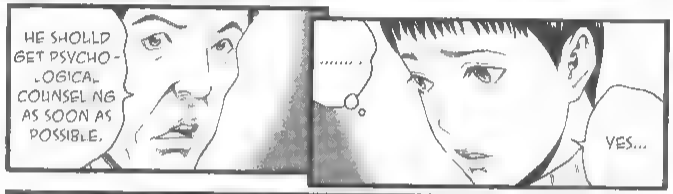
YOUR FATHER WAS CREMATED AND BURIED.
OH.. I SEE.
SO HE WON'T COME BACK TO LIFE.
YOU'RE RIGHT.
GOOD.

DAD
THANK YOU FOR DYING.
BUT WHY COULDN'T YOU HAVE DIED SOONER,
BEFORE CREATING ME?
WHY NOT
SOONER
PHENYL
ACE~
ACETONE TRILE

PHENYL ACETO... ACETONITRILE
PHENYL SECETONE ..
PHENYLNIN METHYLAMINO PROPENOL ...
HAIR.
HAIR...
HAIR EVERY-WHERE ...

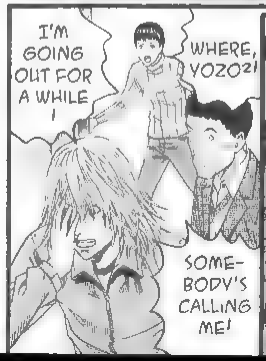
HEY, YOSHINO!
MY ROOM IS COVERED IN HAIR!
DIDN'T I TELL YOU TO MAKE SURE IT WAS SHAVED?
SOB
SOB SOB
SORRY, I KNOW ..
THERE'S SOMETHING WRONG WITH ME
I KNOW
SOB SOB
SOB
I'LL GET OFF DRUGS.
I'M READY TO QUIT.
WHAT CAN I DO?
WHAT CAN I ...
MONEY
IF ONLY I DIDN'T HAVE ANY MONEY ...
SOB SOB
SOB SOB
LOOKS LIKE PING HAS BEEN MADE INTO A 3D ANIMATION BY SPIELBERG.
I'M SORRY
IT'S NOT YOUR FAULT
I UNDER-STAND.
I'M SORRY
I UNDER-STAND
I'M SORRY

HE'S IN A STATE OF DELIRIUM
IS HE ALWAYS LIKE THAT ?
YES ...


HE SHOULD GET PSYCHO-LOGICAL COUNSELING AS SOON AS POSSIBLE.
.....
YES...

IF I TAKE HIM TO THE HOSPITAL, THEY'LL FIND OUT ABOUT THE SPEED.
AND THEN THEY'LL ARREST YOZO.

WHOA!
CUT IT OUT!
LET ME GO!!
I GET IT.
I WAS WRONG.
YOZO!
I WON'T BLAB AGAIN.
I'LL KEEP MUM ABOUT DIMENSIONAL ASCENT.
GASP

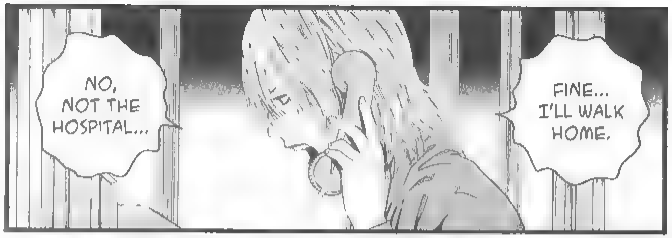

I'M GOING OUT FOR A WHILE
WHERE, YOZO?
SOMEBODY'S CALLING ME!

I'VE GOT TO QUIT
I'VE GOT TO
GOT TO QUIT
I'VE GOT TO QUIT

PLEASE ..
HOW WILL YOU QUIT?
SHOW ME BACK TO SOUNDNESS ...
HOW WILL YOU QUIT?
♫ HOW WILL YOU QUIT? ♫
HOW WILL YOU QUIT? ♫
♫ HOW WILL YOU QUIT? ♫
♫ HOW WILL YOU QUIT? ♫
THIS GAME IS FUN BUT
T'S TIME TO GO
TO THE SEA AT KAMAKURA ...
ZAWAWA
LONG TIME NO SEE, AGEHA.
I'M GLAD TO SEE YOU WELL.

IF ONLY I DIDN'T HAVE A PEN S
I MIGHT'VE TURNED OUT A LITTLE MORE PROPER ...
DON'T YOU THINK, AGEHA2
IS THAT SO FUNNY 2
HA HA HA HA
I HADN'T LAUGHED IN A WHILE.
I'M ALL RIGHT NOW.
PROPER ...

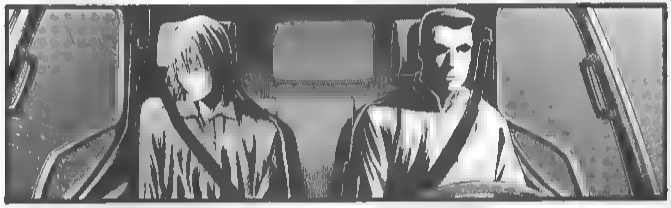
I'M ALL RIGHT NOW
I'M ALL RIGHT
I'M ALL RIGHT
ALL RIGHT NOW
HELLO, YOSHINO2
I'M IN KAMAKURA.
THAT'S RIGHT.
THE SEA AT KAMAKURA.
MY ARM IS ALL BLOODY.
WHAT SHOULD I DO?
EVERY-BODY'S DOING IT
BUT IT'S NOT GIVING ME ANY EASE... AT ALL.


NO, NOT THE HOSPITAL...
FINE... I'LL WALK HOME.

SSHHHH

FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND SAFETY PRECAUTIONS WHEN USING SPEED.
YOU'RE RIGHT
OH?
I DON'T HAVE TO GO SO FAR AS TO QUIT.

SCREECH!
WHAT'S THE MATTER, DUDE?
WANT A RIDE?



I KNEW IT.. IT'S DAD
VROOM!!
DAD HAD DIED AND BECOME A TRUCK DRIVER!

HOW CAN I PUT AN END TO THE PAIN?
DAD!
PLEASE KILL ME.
NO, YOU'RE THE ONE WHO'LL BE KILLED !
I'M BEGGING YOU, PLEASE STOP TORTURING ME!!
WHY IS THERE NO DOCTOR WHO CAN CURE DESPAIR?
WHERE IS THE ONE WHO CAN HEAL SORROW ?
IF ONLY THERE EXISTED A PILL TO RIGHT FILIAL RELATIONS!

SCREECH
SORRY BUT YOU NEED TO GET OUT HERE.
FATHER NEVER WAS ONE TO SAVE ME ..
PANT
PANT
PANT
I WALKED FOR THREE DAYS AND GOT HOME FROM KAMAKURA.
SOB SOB
SOB
SOB
DON'T CRY, YOSHI.
I'M GOING TO BE A DECENT HUMAN BEING.

SOB
MY DAUGHTER TOLD ME EVERYTHING.
SOB
WHO
ARE YOU?
I'M SORRY.
I'M SORRY.
I LOVED YOU.
GOODBYE
MY DEAR DAUGHTER...
WHAT KIND OF MAN ARE YOU ?!
DON'T BLAME YOZO!!
IT'S NOT ALL HIS FAULT!!
WHILE YOU WERE GONE, YOSHINO HAD A MISCARRIAGE FROM THE STRESS.
SOB SOB
I NEED YOU TO SIGN THIS.
YOZO!
YOZO!

TH-DUM
DUM
DA-DA-DA-DUM
THE SUMIDA RIVER FIREWORKS...
HAS IT REALLY BEEN A YEAR?
DUM
DUM
OR HAVE I RETURNED TO THAT NIGHT?
YOSHINO
YOSHINO
YOSHINO
AH...
AHHH

I'M COM NG
I'LL BE RIGHT THERE.
I'M COMING TO RESCUE YOU NOW.
LET GO!
LET ME GO!
I'M RESCUING YOSHINO !!
PLEASE! LET ME DO IT OVER!!

...RE GONNA GET IT
PEOPLE WON'T FORGIVE YOU
HORIKI, PLEASE!
YOU'RE A CRIM.NAL
I'M BEGGING YOU!!
I DIDN'T KNOW!
IT WENT SO FAR BEFORE I EVEN REALIZED IT!
PFT
WHY CAN'T LIFE BE DONE OVER?
KEHEHEHEHEHEHEHEH
KEHEHEHEHEHEHEHEH
THE HORIKIS SEEMED TO ENJOY THAT CRY, AND AS THEY ROARED WITH LAUGHTER I SLIPPED AWAY.

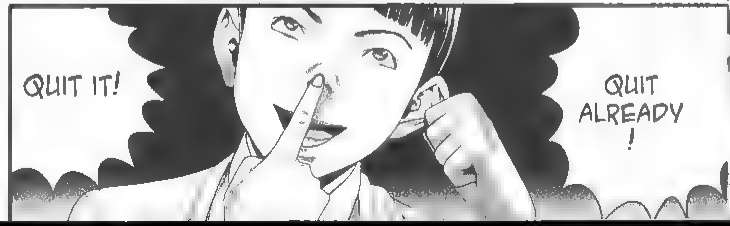
YOSHINO
I'M COMING TO SAVE YOU!
DASH
AH
ANH
I HAVE TO SAVE HER THIS TIME ..
I'LL DO IT OVER ...

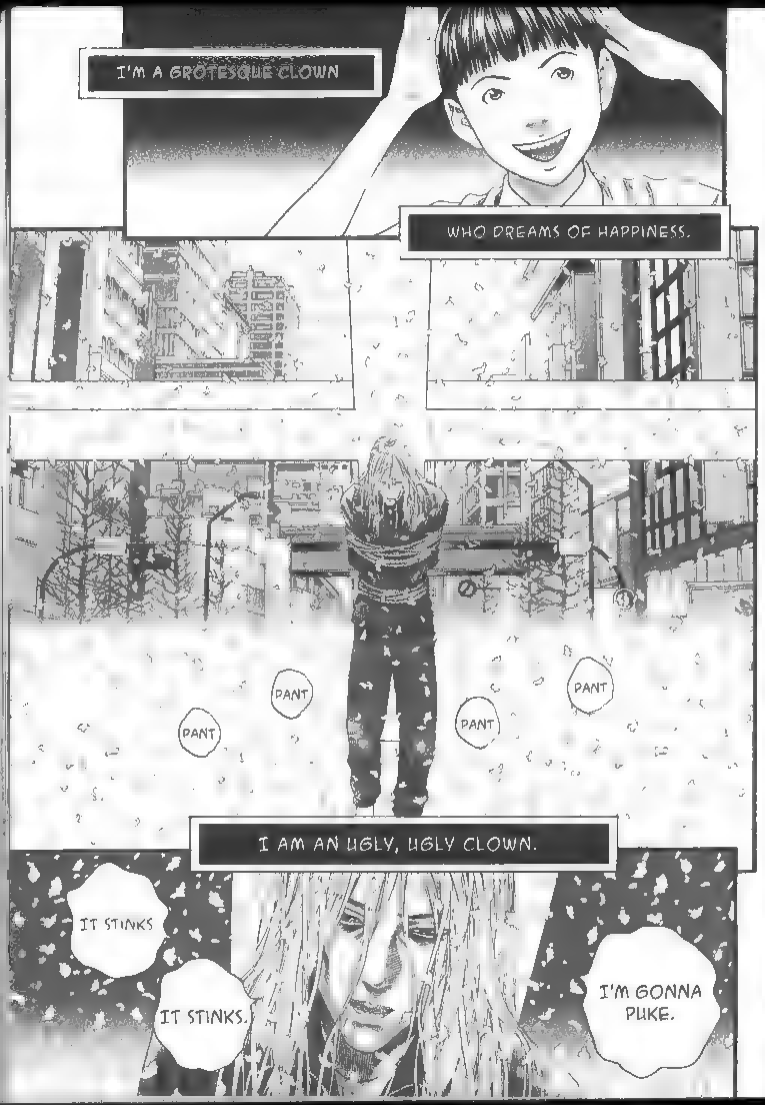
NOBODY NEEDS TO UNDERSTAND.
NOBODY NEEDS TO KNOW ABOUT IT.

HOLD ME TIGHT
HOLD ME TIGHT
HOLD ME TIGHT
HOLD ME TIGHT
HOLD ME TIGHT

IT'S USELESS ...
CLOWNING LIKE THAT IS USELESS.

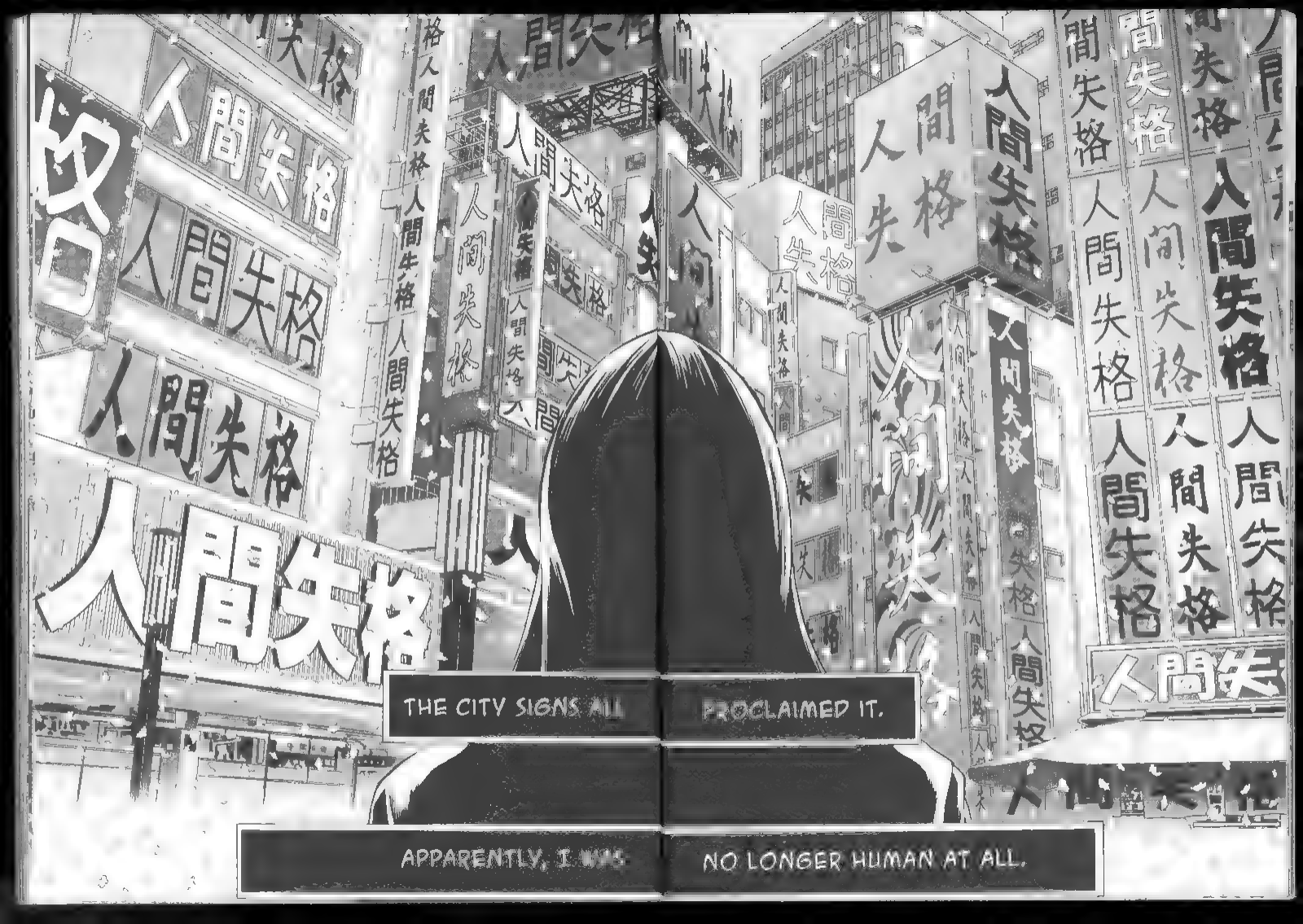
BECAUSE GOD
DOESN'T CARE ABOUT ME!!


QUIT IT!
QUIT ALREADY !


I'M A GROTESQUE CLOWN
WHO DREAMS OF HAPPINESS.
PANT
PANT
PANT
PANT
I AM AN UGLY, UGLY CLOWN.
IT STINKS
IT STINKS.
I'M GONNA PUKE.

HA HA
WHAT ARE YOU ALL DOING?
HAVE YOU CROAKED?!
I'M
ALL ALONE ...
NOBODY WILL SAVE ME NOW.

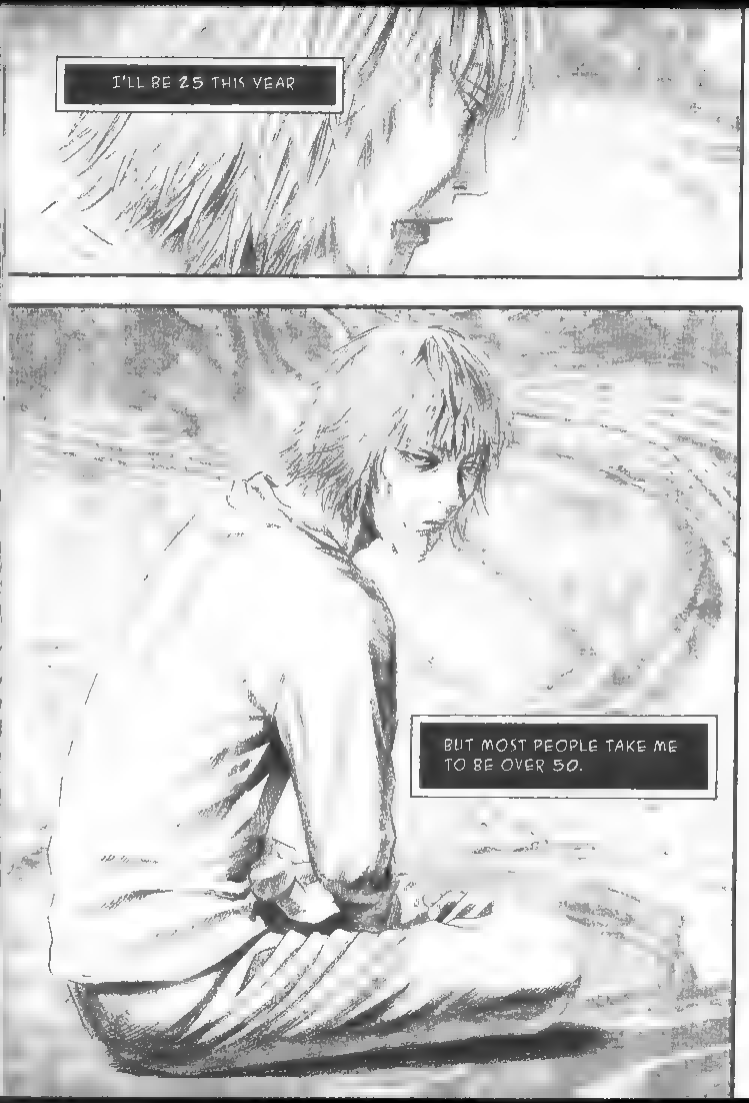
COUGH
COUGH
COUGH
PANT
PANT
PANT
AM I GOING
TO DIE?
人間失格
NO LONGER HUMAN
人間失格
人間失格
人間失格

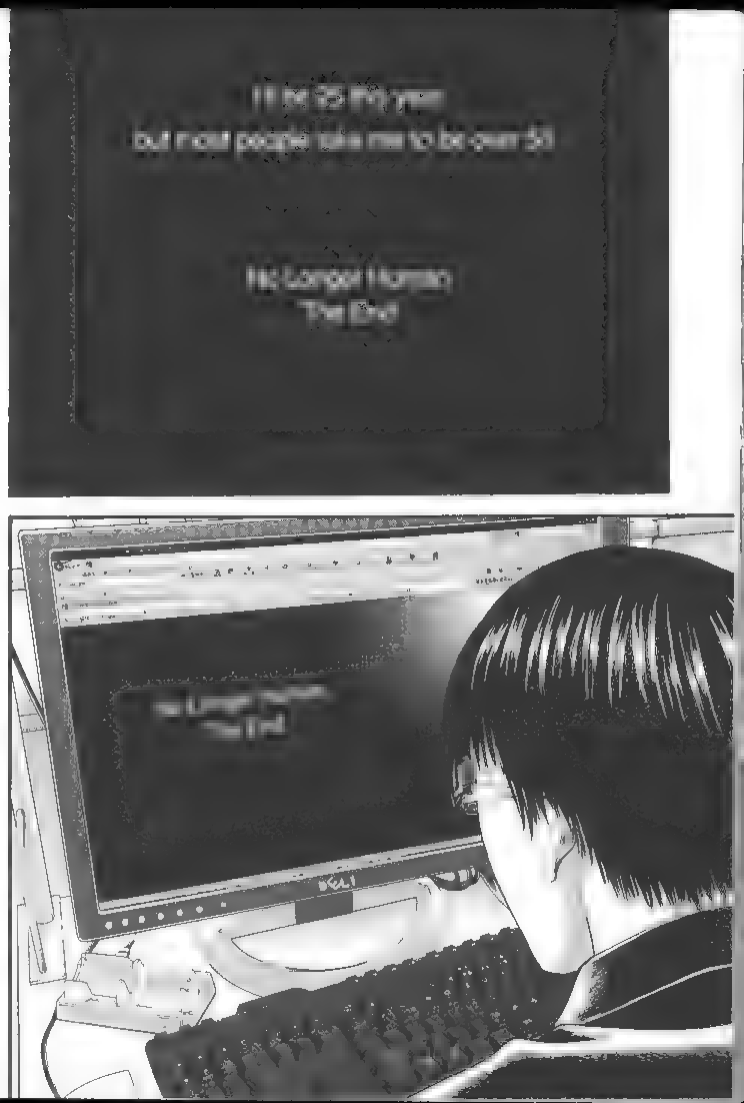

人間失格
人間失格
人間失格

YOU.
DO YOU MIND IF WE ASK YOU A FEW QUES-TIONS?
THANK YOU...
FOR SAVING ME...

NEITHER HAPPINESS NOR SADNESS—

IT ALL FLOWS PAST NOW.


I'LL BE 25 THIS YEAR
BUT MOST PEOPLE TAKE ME TO BE OVER 50.



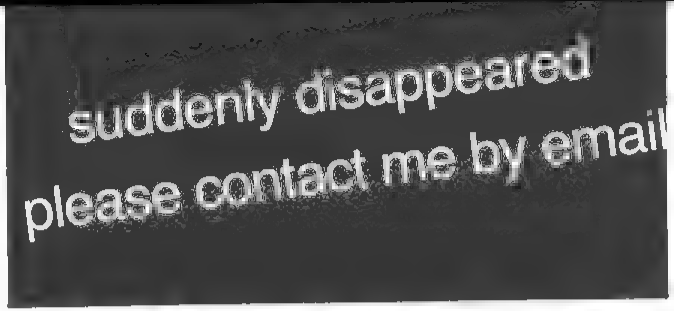
Afterword

I am

I found this diary on Yozo's [illegible] made it public without his consent. I have done so with the hope that, with a sufficiently wide readership, I may be able to obtain some clue as to his present. Moreover, Yozo had always said that he would write a novel in diary form. Since he wrote it under the premise that it would be published as a novel, I did not feel that I was betraying his wishes by [illegible] up this si

Yozo Oba was taken into custody while [illegible] sheets on a snowy day, coughing up blood. [illegible] sted and indicted for drug use. At his trial he was [illegible] and he entered a drug rehabilitation facility.

It was at this time that I rekindled my [illegible] I would often visit him in rehab to [illegible] suddenly disappeared. [illegible] ba, pleas[illegible]



YET, THOUGH DAYS WENT BY
I COULDN'T GET THE GUY OUT OF MY HEAD.

THANKS TO MY EDITORIAL CONTACTS
I MANAGED TO MEET THE EDITOR-IN-CHIEF OF KOROBON.
NICE TO MEET YOU, MY NAME IS FURUYA
THANK YOU, I'M TACHIBAKI.

I READ 51 WAYS TO SAVE HER.
ARE YOU INTERESTED IN KIDS' MAGAZINES ?
I'M SORRY FOR THE SUDDEN VISIT
BUT ACTUALLY I'M NOT HERE ABOUT BUSINESS.

I WANTED TO ASK YOU ABOUT YOTARO SENSEI.

ARE YOU A FRIEND OF YOTARO SENSEI?
YES, WELL ...
I'M LOOKING FOR HIM.

MR. TACHIBAKI'S STORY MATCHED THE DIARY'S.
HE EXPRESSED DISAPPOINTMENT ABOUT THE CANCELATION DUE TO YOZO'S PROBLEMS.

HE HAD TALENT
AND WAS A GOOD PERSON.

MR. TACHIBAKI GAVE ME A COPY OF THE NOW OUT-OF-PRINT PRETTY PING.
COROBOM COMICS

LAIDBACK BUT SLIGHTLY DARK..
I SENSED REAL TALENT FROM IT.
HARD TO BELIEVE THIS WAS HIS FIRST MANGA.

www google co jp/sear
Manos
FOUND IT.

HERE IT IS.
IT TURNED OUT BAR MANOS WAS REAL TOO.
BAR
マノス

CLANG CLANG

WELCOME
FIRST TIME HERE, YES?

NOD
UM...
I'D LIKE TO ASK YOU ABOUT YOZO OBA, WHO USED TO WORK HERE.

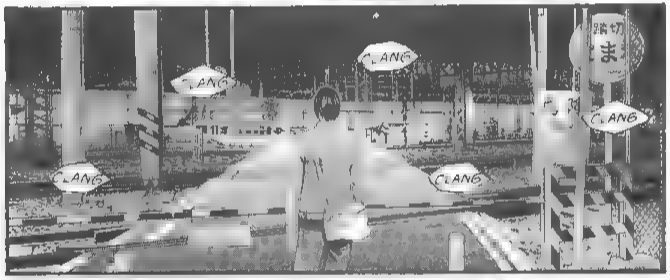
YOU'RE A FRIEND OF YO'S?
YES, WELL ...
WOULD YOU KNOW HOW HE'S DOING NOW?
ALIVE SOME-WHERE...
WOULD BE NICE.
YO WAS POPULAR.
HE REALLY IS GOOD-LOOK NG
THE YO THAT WE KNEW
WAS HONEST, CONSIDERATE ...
IF ONLY HE'D STAY AWAY FROM DRINK...

NO, EVEN WHEN HE DRANK
HE WAS A GODLY GOOD BOY.

YOZO OBA REALLY DID EXIST
MY LIFE COULD HAVE TURNED OUT LIKE HIS.
THEY ALL SAID HE WAS A GOOD PERSON.
NO, IN FACT, ANYONE'S LIFE...

"I WANT TO DRAW THIS MAN,"
...
I FOUND MYSELF THINKING.

GOOD NIGHT
GOOD LUCK.

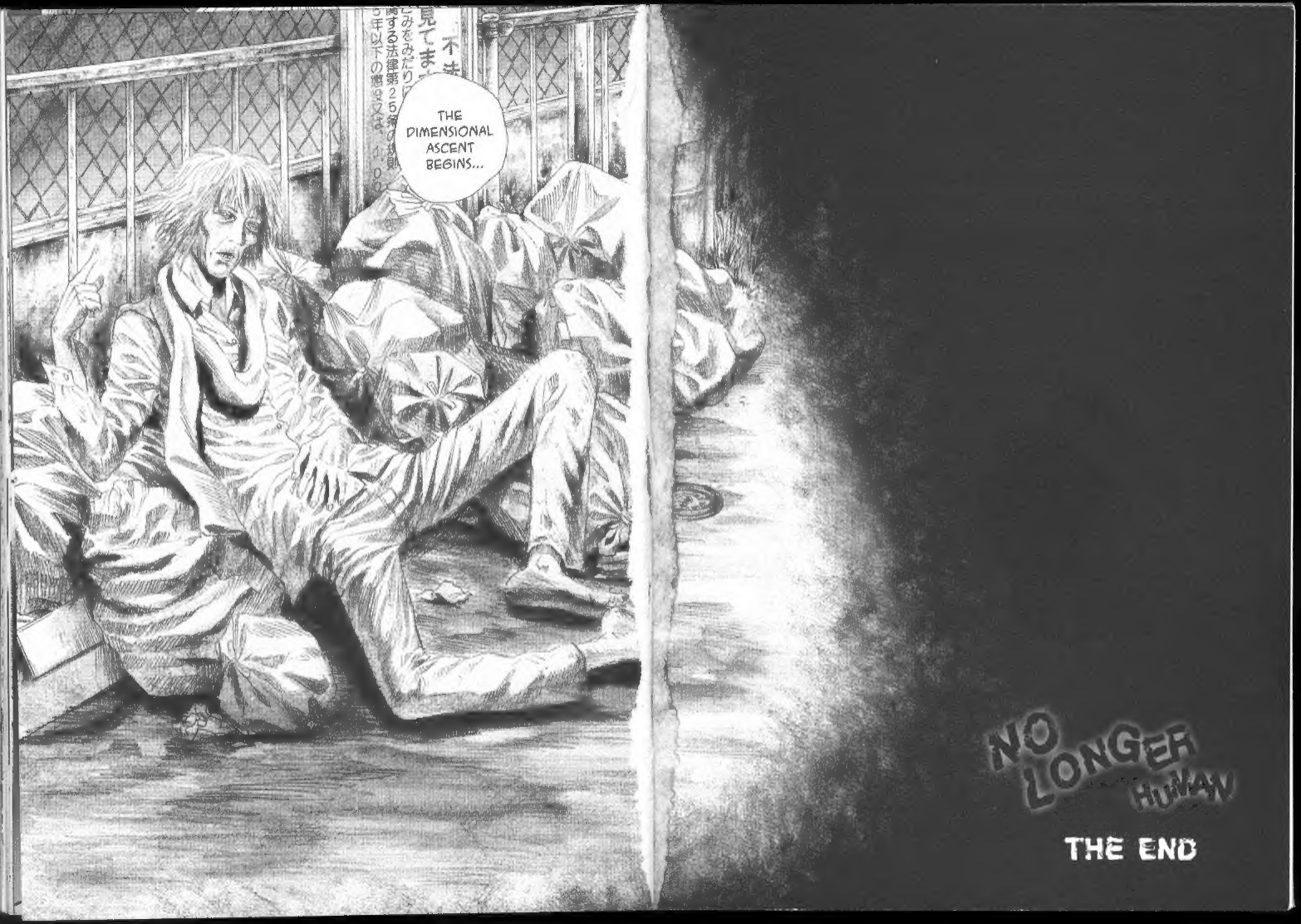

CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG

CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG

CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
ROARR

CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG

NO WAY
HE'D LOOK THIS OLD ...
FLIK
STEP
STEP
STEP
STEP
危険
AT LAST ...


THE DIMENSIONAL ASCENT BEGINS...
NO LONGER HUMAN
THE END

AFTERWORD

The Tamagawa Canal flows right by my old school in Mitaka City. I spent my three high school years there and returned not long after to fill a teaching post I held for twelve years.

I first read Osamu Dazai's works during high school.
No Longer Human—the novel, which I read as my vague fears about the future were mounting, shook my heart. My life might turn out just like Yozo's; finding correspondences between us, I fancied that I too was no longer human (and felt not a little high on myself). Yozo, with his way with women, was my depressive hero, and I think I found beauty in his ruinous lifestyle. Osamu Dazai is a genius at deftly tickling the adolescent mind like that.

In time, not being popular with women for better or for worse, nor abusing drugs, the only correspondence was that I drew manga. But there was one sentiment that Yozo and I shared: "Human beings are terrifying."
Many of my manga depict people who are swept along by negative emotions and find ruin. At the bottom is my belief that it'd be a lie to depict human beings without also conveying ruin and negativity. But I leave a glimmer of hope as things wrap up. That's my weakness.

I drew the last scene with Yozo, where he may have ascended to a painless dimension, as faintly salvational. In the original novel, however, are only depths of despair and ruin that are distancing. It ends with an astonishing, bewildering scene of terrifying, weak humanity that pushes the reader away. It takes authorial confidence and the detachment of a person on the verge of death to bring things to such a point. I came to understand quite well as I drew that I lacked both.

I sincerely hope that those who feel the manga is too dark will go and read the novel. A despair that I was in the end unable to convey can be found within its pages—genuine ruin that chipped away at that author's person.

I conclude my *No Longer Human* sensing fate in the fact that the first volume could be published on the hundredth anniversary of Osamu Dazai's birth and that, two years later, this final volume is appearing at the same time of year, which also commemorates his passing.

Once again I live in Mitaka City near the Tamagawa Canal.
It feels like a thread that connects me to Osamu Dazai, who drowned himself in it.

Usamaru Furuya
May 2011